

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897—1932.

1935

Kedd, 1935. február 19.
40. szám.

Német vámterületté nyilvánították a Saar-vidéket

Allandó jellegű mintavásárt kíván létesíteni a kisanant Bucurestiben?
— Vegyes érzelmek kísérik a londoni egyezmény sorsát —

Ujabb feltűnést keltő letartóztatásokat fogantatottak Németországban

RÓMÁBÓL jelentik: A Saar-vidék visszacsatolásáról szóló egyezményt ma délben irták alá Nápolyban, Aloisi báró, a saar-vidéki hármass bizottság elnökének jelenlétében von Hassel német és Chembrun francia nagykövet. Az aláírás után a két nagykövet hálás köszönetet mondott a nagy munkáért Aloisi bárónak, a hármassbizottság elnökének.

Tegnap éjjelkor a Saar-területet a német vámterülethez csatolták. A francia vámország pontban éjjelkor elhagyta őrhelyét és állomáshelyeiket 500 német vámőr foglalta el. A vámok leváltása a legnagyobb rendben történt meg.

A francia lapok még mindig nagy cikkekben foglalkoznak a londoni javaslatokra adott német válaszcikkkel és általában azt hangoztatják, hogy továbbra is meg kell őrizni a francia—angol együttműködés szilárdságát. A lapok nem valami bizakodó hangon írják az elkövetkezendő eseményekről, de mégis sürgetik, hogy folytatni kell a tárgyalásokat a keleti szerződés ügyében, amíg azt tető alá nem hozzák.

Az angol sajtó nem osztja annyira a francia sajtó aggályait. A Morningpost diplomáciai munkatársának cikke szerint a francia közvélemény megváltozását a szovjet befolyásának kell tulajdonítani. A cikkíró szerint a múltban valahányszor francia és angol együttműködés megkezdésére került volna a sor, azt Litvinov szovjetnépbiztos mindig elgáncsolta. Amíg Litvinov megtartja ezt az erős befolyását Franciaországban, — mondja a Morningpost — addig az angol és francia együttműködésről nem lehet szó.

Berlin Moszkvára gyanakszik

A Deutsche Diplomatische Politische Correspondenz, a német külügyminisztérium felhivatalosa a német válaszcikk külföldön tett hatásairól ezeket írja:

— A német állásfoglalás a francia—angol kezdeményezések tárgyában csaknem mindenütt tényleges méltatásra talált. Még azok is, akik igen erős bírálatban részesítették a választ, megállapították, hogy valamennyi tárgyalási lehetőség nyitva maradt. Meg kell állapítani azonban, hogy a nehézségek forrását nem Párisban, hanem Moszkvában kell keresni. A szovjetsajtó a válaszból alkalmat látott arra, hogy ellenséges kirohanásait. Németország ellen megismételje és egyes más államokat is hasonló támadásban részesítsen. A szovjetlapoknak eme magatartása, mellett nincs semmi túlzás abban, ha egy külföldi lap azt írja, hogy az oroszok éles ellenségei minden megegyezésnek, amely a nyugati hatalmak között készülni látnak.

A Neues Wiener Journal feltűnő németországi letartóztatásokról számol be s a mai helyzetet a tavaly júniusi letartóztatások idejéhez hasonlítja. A lap berlini levelezőjének je-

lentése szerint letartóztatták Gelrke dr.-t, a birodalmi belügyminisztérium fajkutató osztályának vezetőjét, von Zeppelin-t, a birodalmi köz-

élelmezési minisztérium főtisztviselőjét, Mumm bárót, a birodalmi külügyminisztérium elnökségének vezetőjét és Gosevius tanácsost. Hírek terjedtek el arról, hogy Nicolait, a belügyminisztérium igazgatóját is letartóztatták, ez a hír azonban még megerősítésre szorul. A letartóztatások oka ismeretlen.

Hivatalosan cáfolják azt a hírt, mintha Münchenben bántalmazták volna Faulhaber bíborost, a rendőrségre vitték volna s csak a Vatikán tiltakozására bocsájtották volna szabadon. A hivatalos közlemény szerint a hír elejétől végig kitalálás.

A kisanant prágai konferenciája

Ma kezdődik Prágában a kisanant gazdasági tanácsának ülése. Az értekezlet hír szerint semmi fontosabb határozatot nem fog hozni, mert továbbra is várakozó álláspontra helyezkedik a kisanant a középeurópai kibontakozással kapcsolatban. Szerepel a tárgysorozaton többek között egy érdekes román javaslat is, hogy a kisanant Bucurestiben egy állandó mintavásárt létesítsen, amelyhez a balkáni államok csatlakoznának.

Magasra csapott a vihar a magyar belpolitikában

Brutális támadást intézett Eckhardt gróf Bethlen István ellen — Mi történt Szentesen és Csongrádon

„Eckhardt és Ulain: politikai ámokfutók“ — írja a támadókról a budapesti sajtó

Szentesről jelentik: A magyar belpolitikai életben példátlanul éles támadást intézett Eckhardt Tibor Szentesen, egy politikai gyűlésen elmondott beszédében Bethlen István gróf volt miniszterelnök ellen. Ez a támadás annál is inkább váratlan volt, mert úgy látszott, hogy Gömbös Gyula miniszterelnök esüörtöki rádiónyilatkozata után a belpolitikai kedélyek megnyugodtak. Eckhardt Tibor, aki az utóbbi időben nyíltan ellenzéki hurokat pengot, Gömbös Gyula rádióbeszédéből azt hámozta ki, hogy a Bethlen-uralom súlyos és válságos helyzetbe sodorta Magyarországot és ezért intézett a volt miniszterelnök ellen példátlanul súlyos támadást.

— A Bethlen-kormány — mondotta Eckhardt Tibor — tizenöt éven keresztül korrupcióval, csalással és erőszakkal biztosította magának a többséget, miközben soraiában a kartellek politikai exponensei foglaltak helyet. Addig nincs joga Bethlen István grófnak a politikai életben szerepet játszani, amíg a bíróság előtt nem felel a választási visszaélésekért vagy pedig, amíg engem a bíróság e beszéd miatt rágalmazásért nem ítél el. Magyarországon a magánosok Árpád óta nem vettek annyit kölcsönt igénybe, mint éppen a Bethlen-uralom alatt. Maga Bethlen is beismerte, hogy gazdasági politikája kudarcra végződött.

Eckhardt Tibor nagy feltűnést keltő beszédét ezzel fejezte be:

— Kötelezzék Bethlen Istvánt arra, hogy Vass József mellé temessék a Pantheonba.

Eckhardt után Ulain Ferenc dr. beszélt, aki rámutatott arra a körülményre, hogy 1931-ben éppen Bethlen István gróf volt az, aki Eckhardtot felkérte arra, hogy Magyarországot a Népszövetség előtt képviselje.

Az „Az Est“ értesülése szerint a kormánypart vezetősége szerdán lesz abban a helyzetben, hogy Eckhardt Tibor vasárnapi szentesi kirohanásaival foglalkozzon. A kormányt az ügy csak annyiban foglalkoztatja, hogy a kisgazdapárt egyes tagjai élesen támadó interpellációk bejegyzését határozták el és már eddig is több interpellációt jegyeztek be, főleg Keresztes-Fischer belügyminiszter ellen, de ezenkívül is valóságos interpelláció-rohamra készülnek.

Eckhardt Tibor vasárnapi szentesi beszéde után Csongrádra is elment és ott megismételte heves támadásait. A magyar sajtó általában nagy megütközéssel fogadta Eckhardt támadásait. Beck Gyula, Désv Géza, Sándor Pál és Pallavicini György örgróf szóltak eddig hozzá nyilatkozatok formájában az elhangzott vádakra és valamennyien elítélték és visszautasították a sértegetéseket. Beck azt a kijelentést tette, hogy rövidesen meg fog jelenni a nagyközönség előtt Eckhardt Tibor multja és igazi fényképe. A délután megjelent „S Órai Újság“ nagy cikkben válaszol a szentesi vádakra és a

lap kijelenti, hogy mindaz, amit Eckhardt Tibor Szentesen Bethlen István grófról elmondott, durva és alantas. A lap szerint az egész népgyűlés nem volt egyéb hisztérikus és veszett rohammal. *Eckhardt és Ulán vádja valószínű politikai úmorkutatás volt.* A lap védelmébe veszi Bethlen grófot és azt írja, hogy amit ő alkotott, annak érdeme élni fog a magyar történelemben. Védelmébe veszi a lap Vass Józsefet is és megállapítja, hogy egyesek tévesen ítélik meg az ő munkásságát, de az utókor igazságosan fog ítélni és nem fogja elfelejteni, amit ő az országnak tett, különösen szociális téren. Majd a végén felveti a lap azt a kérdést, vajon megengedhető-e, hogy hatalmi vágyódásukban csalódott politikusok továbbra is égő fátylakkal járjanak a szalmafedéses falusi házak táján.

Szentestről jelentik egyébként, hogy Eckhardt Tibor vasárnapi szentesi beszéde egész Csongrádmegyében nagy felháborodást keltett. Az egységes párt itteni szervezeteinek vezetői elhatározták, hogy legközelebb monstre-gyűlést tartanak, amelyen visszautasítják Eckhardt igaztalan vádjait és kijelentik, hogy vele nem azonosítják magukat, míg Bethlen István grófot bizalmukról fogják biztosítani.

Sérjhezment a világ leggazdagabb leánya

— Hozománya: 30 millió dollár —

New Yorkból jelentik: Egy milliomos lány, akit a világ leggazdagabb lányának tartanak, Miss Doris Duke, tegnap házasságot kötött a gazdagok ellenségével, H. R. Cromwellel, a „fiatal Amerika” mozgalom vezetőjével. Miss Duke egy dohánygyáros 22 éves leánya.

Hozományát 30 millió dollárra

becsülik. Völegénye sem panaszkodhat: apja a Morgan-bankház egyik társtulajdonosa. Cromwell 36 éves és hat év óta foglalkozik politikával. Egy nagy vállalat igazgatója volt, amikor 1929-ben beköszöntött a válság és a vállalat tömegesen tette ki az uccára régi alkalmazottait. Ez a dolog gondolkodásba ejtette, politikával és közgazdasággal kezdett foglalkozni és végül arra a megállapodásra jutott, hogy

az amerikai társadalom mai szervezetén változtatni kellene.

Egyik megalapítója lett a „fiatal Amerika” mozgalomnak, mely erős szociális reformokat követel és amelynek másik vezére Coughlin atya, a szociális érzékéről közismert detriti katolikus pap.

Nemrég ismerkedett meg a dohánykirály lányával, rögtön egymásbaszerettek. Az esküvőt a legteljesebb csendben tartották meg, senkit sem hívtak meg és utána nem utaztak nászutra. Cromwell tovább folytatja politikai munkáját, amelyben most már felesége is erősen támogatja.

Gyanus jelek:

Két olasz hadtest

áll a Brenneren

— Három bajor hadosztályt mozgósítottak Németországban —

PÁRISBÓL jelentik: Az Echo de Paris a londoni Daily Telegraph bécsi táviratát közli, amely szerint két olasz hadtest van összevonva az olasz-osztrák határon. Az olasz haderő zöme a Brenneren áll. Mussolini miniszterelnök ugyanis attól tart, hogy az osztrák nemzeti-szociálisták vérszemet kapnak arra a hírre, hogy olasz hadosztá-

Templomot ajándékozott a szovjet a kormánynak

A Kamara a bucaresti-i magyar követség működésével foglalkozott. — Héber tanszékből — „keleti tanszék”

Bucurestiből jelentik: A Kamara mai ülésén Simian nemzeti-parasztpárti a szövetségi törvényjavaslatot bírálja és védelmébe veszi a Banca Centrala a Cooperativelor-t, amely ellen szerinte a javaslat irányul. A vitában Sassu földművelésügyi miniszter, Pamfil Seicaru és mások vesznek részt.

Savel Radulescu külügyi alminiszter válaszolt Condruş képviselőnek arra a bejelentésére, hogy a bucaresti-i magyar követség egyes román állampolgárságu kisebbségi lakosok ügyében interveniált. Leszögezi a külügyminiszterium álláspontját, amely szerint *intervenciók nem engedhetők meg és nem is vehetők figyelembe, mert az idegen követségek nem járhatnak el kisebbségi román állampolgárok érdekében.* (Taps.) Ezután Scridon képviselőnek válaszol az Oroszországban levő volt osztrák-magyar hadsereggel hadifoglyok ügyében. Közli, hogy az Oroszországban levő hadifoglyok felkutatására irányuló kérélmeket a jövőben gyors ütemben intézik el. *Megemlékezik a Moszkvában levő román arany ügyéről is.* Titulescu külügyminiszter már közölte, hogy ezt a kérdést milyen szemszögből kell tekinteni.

A tárgyalások eredményeképpen és ahhoz a gesztushoz híven, amellyel a bucaresti-i szovjetkötvet átnyújtotta a román mértékjegységek eredetijét, a szovjetkormány most felajánlotta a régi román irattárak visszaszolgáltatását. Ezek ezer ládában nyertek elhelyezést és hazahozatalukról a román kormány gondoskodik. Ami a bucaresti-i orosz templom sorsát illeti, Titulescu erre vonatkozólag Genfben tárgyalt Litvinovval és az orosz külügyi népbiztos ezt a *templomot a román államnak ajándékozta.* (Taps.) A román kormány nevében köszönetet mond ezért a baráti és megértő gesztusért, amely minden bizonnyal hozzájárul majd a két ország közötti baráti kapcsolatok kifejlődéséhez.

A szenátusban Vaitoianu tábornok a Skoda-szerződés ügyében interpellál. Pop Valér megnyugtatta, hogy a tárgyalások rövidesen befejezést nyernek, a megegyezés pedig mindenkit ki fog elégiteni. Ezután megszavazzák a chisinau-i theologia héber nyelv-fakultásának megváltoztatásáról szóló törvényt. *Eszerint ezt a jövőben keleti nyelvek tanszékének fogják nevezni.* A napirend következő pontjaként a büntetőtörvénykönyv tárgyalását folytatták.

Itéletidő tombolt

vasárnap Európa felett

Halálos szélvihar Budapesten — Bécsben a szél leszakította egy templom fedelét — Fagyhullám és árvíz

Vasárnap Európaszerte óriási szélvihar dühöngött, amely borzalmas szerencsétlenséget eredményezett vasárnap a déli órákban Budapesten. A Király-ucca 52. számú ház ötödik emeletének egyik erkélypárkányzata lezuhant és

a lehulló falrészek az éppen otthaladó Diószegi Mór magántisztviselőre estek, úgy, hogy a szerencsétlen embert nyomban megölték.

A házat nemrég tatarozták, de a párkányzat vakolata megrepedezett és a hólé mindenütt befolyt, ami még jobban meggyengítette az erkélyt. A vasárnap délelőtti hatalmas szélroham letépte az erkély párkányzatát, amely 14 méter szélességben zuhant le az uccára. Csak véletlenül mulott, hogy még több áldozata nem volt a szerencsétlenségnek, ugyanis a törmelék alá két nő is került, akik azonban csodálatosképpen sértetlenek maradtak. A szélvihar

Budapesten egyébként számos helyen okozott súlyos szerencsétlenséget. Egy tizennégy éves diákot olyan erősen a földhöz vágott egy szélroham, hogy a fiu combtörést szenvedett. Gyáliligeten Tescher József fővárosi segédmunkás házat döntötte össze a szélvihar. Tescherné hathetes kisgyermekével a házban tartózkodott és mindketten súlyos sérüléseket szenvedtek. Szinte percenként hívták ki a tűzoltókat vasárnap, mert a szél sokhelyütt okozott tüzet.

A nagy szélvihar, amely Budapesten pusztított, végigszántott egész Európán és mindenütt nagy károkat okozott.

Bécsben is nagy károkat és sok halsetet idézett elő a szélvihar. A Garnisongassei templom bádoggatejét

tizenkét méter hosszúságban leszakította

és az uccára dobta. A házak tetejéről lesodort cserepek, téglák súlyos baleseteket idéztek elő.

A Középeurópa szívébe benyomuló anticiklon egész Olaszország területén hirtelen fagyhullámot okozott. Páduában minusz 14, Faenzában minusz 19 fok hideg van. A Piave-híd közelében fekvő San Stefanóban minusz 25 fok a hőmérséklet.

A pusztító orkán Londonban és környékén is óriási károkat okozott:

a Hyde-park évszázados fái közül sokat derékban tört ketté a szél.

A londoni kikötőben indulásra váró több nagy személyszállító gőzös a vihar miatt nem indulhatott el. A kontinens felé irányuló repülőforgalom megbénult.

Két nap óta nagyerejű szélvihar dühöng egész Lengyelországban és a viharok emberáldozatai is vannak. Egy összedőlő ház romjai alól három személy holttestét húzták ki. Varsóban a szélvész számos háztetőt sodort magával és tönkretette a rádió-antennát. A gyors olvadás folytán több folyó vize áttörte a gátat és Lodzban 60 munkáscsaládot kellett kitelepíteni, mert házaikat a víz elmosta. Krakkó környékén a folyók több hidat mostak el.

Szömörkényi Magda és Vas Boriska

táncestélya február hó 20-án este 9 órakor a színházban.

Jegyek a színház pénztáránál kaphatók.

Az aradi rendőrség szenzációja:

Bűnrészességgel vádolja a betörő a rendőrség egykori nyomozó-detektívjét

A Szmulny-cégnél történt betörés leleplezésének váratlan fejleményei — Az ügyészség megkezdte a vizsgálatot

Különös ügy foglalkoztatja napok óta az aradi hatóságokat. A rendőrség napokon keresztül nyomoz egy betörés ügyében, amely már évekkel ezelőtt történt és amelynek ügyében már régen holpontra jutott a nyomozás. Ebbe a nyomozásba kapcsolódott most bele az ügyészség is és a legerélyesebb utasítást adták az ügy minél hamarábbi felderítésére.

Hónapokkal ezelőtt elfogták a Szmulny-cég betörőjét. Emlékezetes, hogy a Metianuccában levő üzletbe egy délben betörték és több mint 150 ezer lejnyi készpénzt loptak el. A rendőrség széleskörű nyomozása eredménytelen maradt és nem sikerült elfogni a vakmerő betörőket. Most — mint ez is köz tudomásu — kézrekerült a betörő, aki vallomásában elmondta, hogy a Szmulny-betörés miatt már volt rendőrkézen. Mona Ananie detektív, aki annakidején még a rendőrség szolgálatában állt s akit időközben elbocsájtottak állásából, nyomozott az ügyben. Mona jó érzékkel rájött, hogy kinek van köze a betöréshez és elfogta az igazi tettest. A betörő mostani vallomásában részletesen ismerteti az akkor történeteket, elmondja, hogy Mona faggatta, hová tette a lopott pénzt. Néhány órai vallatás után megállapodott a detektívvél, hogy szabadlábra helyezi, ha ad neki huszezer lejt. A betörő megmondta, hová rejtette el a pénzt és Mona érte ment. Összesen százezer lejt rejtett el a betörő és Mona a százezer lejből mindössze huszezeret vett magához és a többi visszaadta a betörőnek akit — ennek vallomása szerint — nyomban, a megállapodáshoz híven, futni engedett.

A vallomás meglehetősen váratlan helyzetet teremtett a rendőrségen, ahová nyomban felidéztek Mona Ananiet és kérdést intéztek

hozzá az ügyre vonatkozóan. A volt államrendőrségi detektív kijelentette, hogy a betörő vallomása az első szótól az utolsóig hazugság és csupán bosszu lehet, mert nem egy izben fogta le évekkel előbb, különböző büntetőtörvénykönyvbe ütköző cselekmények miatt. A kihallgatás folyik és az ügyben nem zárták le még az aktákat, mert a rendőrség szeretné tisztázni, hogy vajjon az akkor még rendőrségi szolgálatban álló Monának köze volt-e a Szmulny-féle pénzhez, vagy sem. Közben arról beszélnek, hogy Szmulny kereskedő, a betörő vallomását véve alapul, be akarja perelni az államot, mert az állam szolgálatában lévő közeg volt okozója, hogy az üzletből ellopott pénz sohasem került vissza hozzá.

Mona Ananie ügyével egyidejűleg az aradi rendőrség orgazdaság miatt előállította az ügyészségre Mona detektív feleségét is. A detektív felesége ellen Kőrösi Elemér, a nemrég elfogott ismert betörő vallott terhelően, aki azt állította, hogy a lopásaiból szerzett holmit Mona Ananie felesége rejtette el. Az ügyészség a kihallgatás után Monánét letartóztatási indítvánnyal tette át a vizsgálóbíróhoz, ahol Tiple a vizsgálóbíró hallgatta ki. A vizsgálóbíró előtt Lepa Valer dr., Monané ügyvédje előadta, hogy nem szükséges a letartóztatás,

Döntött a dollárpörben a washingtoni legfelsőbb bíróság

Az amerikai magánvállalatok kötvényeire érvényes, az USA állami kötvényeire viszont érvénytelen az aranyfizetési záradék felfüggesztése

Világszerte feltűnést kelt a dodonai döntés

WASHINGTONBÓL jelentik: A világszerte nagy érdeklődéssel kísért dollárpörben a washingtoni legfelsőbb bíróság ma kihirdette döntését. A washingtoni bíróság előtt tudvalevőleg akörül folyt a harc, hogy érvényes és alkotmányos-e az az 1933. július 5-ikén életbeléptetett törvény, amely az aranyfizetési járadékot felfüggesztette?

Tulajdonképpen négy pör folyt a legfelsőbb bíróság előtt. Mind a négy pört magánérdekeltségek indították. Kettőt egy amerikai vasúttársaság ellen, amely aranydollárra szóló kötvényeinek kamatát csak papírdollárban fizette ki, egyet az államkincstár ellen, amely a neki beszolgáltatott aranydollárra szóló értékpapirokat csak papírdollárban volt hajlandó a fél javára irni, a negyedik pört pedig egy magántársaság indította a kincstár ellen, tagadva az aranybeszolgáltatási kötelezettség törvényességét. Mind a négy pör tárgya csak néhány-százezer dollár, de a legfőbb bíróság ítéletétől milliárdok függték.

A ma elhangzott ítélet pedig a következő: A washingtoni legfelsőbb bíróság a magánkötelezettségek tekintetében helybenhagyta az aranyfizetési záradék felfüggesztéséről szóló intézkedéseket, az állami kötvényekkel kapcsolatban pedig az aranyfizetési záradék felfüggesztése ellen döntött, illetve kimondotta ennek az intézkedésnek alkotmányellenességét.

Londoni pénzügyi körökben a döntést gyakorlatilag a következőképpen ítélik meg: Azok a magánvállalatok, amelyeknek kötvényeit aranyfizetési záradékkal látták el, továbbra is papírdollárban fizethetik a kötvényekből származó kötelezettségeiket, az

Intézzze el személyesen ügyeit, jöjjön velünk gyorsvonattal Bucurestibe.

Indulás február 24-én este 20 óra 22 perckor. Visszaindulás Bucurestiből február 27-én este 9 óra 20 perckor.

Pontosan előkészítve!

III. oszt. kényelmes párnázott üléseken

oda-vissza 720 lei.

II. oszt. oda-vissza 1020 lei.

Utasainknak napi 90 leiert borraivaloval, adoval és fűtéssel együtt legjobb szállodákban egyágyas szobát biztosítunk.

Ne hagyja jelentkezését az utolsó percre.

Ing. Erdes bucurestii világhírű utazási irodájának rendezésében jelentkezéseket elfogad

Sándor Iván & Co. irodája Arad,

Bul. Reg. Maria 18. Telefon 132. 771

miután Monának bejelentett lakásuk van és azonkívül a nyomozás semmi konkrét adatot nem tudott produkálni a detektív felesége bűnösségének bebizonyítására. Több ízben házkutatást tartottak Monának, azonban ez minden alkalommal eredménytelen maradt. A vizsgálóbíró Lepa Valer dr. meghallgatása után szabadlábra helyezte Mona Ananienét. A további fejleményeket mindkét ügyben nagy érdeklődéssel várják.

Ki a tettes?

Rejtélyek a gyulai rendőrfelügyelő ellen elkövetett véres merénylet körül

Budapestről jelentik: A békésgyulai rendőrség rádióértesítése nyomán tegnap előállították a rendőrfőkapitányságra a Pávó gyulai rendőrfelügyelő ellen elkövetett merénylet gyanúsítottját, Horváth Gizellát. A fiatal hölgy, amikor Örömvölgy-uccai lakásába a detektívek beléptek, éppen ruhát mosott és amikor megmondták, hogy miről van szó, kikérte magának a gyanúsítást.

A detektívek azonban csakhamar észrevették, hogy szörmsés télikabátjának karián vértől eredő hatalmas folt van, mire megjegyezték, hogy ezt ugylátszik elfelejtette kimosni. Horváth Gizella azonban ismét hangosan rendreutasította a detektíveket, akik ezután elővezették. A rendőrségen a gyanúsított nő kijelentette, hogy semmi köze sincs az üggyhöz.

A rendőrség széleskörű nyomozása egyébként tovább folyik a Pávó Ferenc rendőrfelügyelő ellen elkövetett véres merénylet ügyében. A rendőrfelügyelő első kihallgatása alkalmával egyenesen Horváth Gizella ellen tett vallomást, amit azonban hétfői újabb kihallgatása során megváltoztatott. Elmondta, hogy a kérdéses este, vagyis pénteken 8 órakor jött el hozzá Horváth Gizella, azzal a kapukulccsal, amelyet előzőleg ő adott neki. A leánnyal együtt vacsoráztak, majd pedig teát ittak, amelybe a leány a magával hozott rumból öntött. Lehet, hogy ebben a rumban valami altatószer volt, mert ő négy csésze tea után teljesen elvesztette eszméletét és hogy ezután mi történt, arra nem tud visszaemlékezni. A rendőrség nyomozása kiderítette, hogy reggel, amikor a magához rendelt rendőr jelentkezett Pávónál, nem a leány, hanem ő maga nyitott ajtót és ő adott utasítást arra is, hogy az hozzon magával taxiautót.

Felfedeztek Amerikában egy új csoda-gyógynövényt

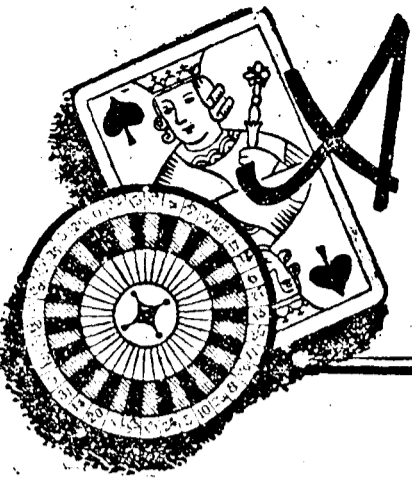
Amerikában az ős vadonban olyan gyógynövényt fedezett fel egy tudós, melynek kivonata 10-15 éves gyomor-, bél-, epebajokat rendkívül gyorsan meggyógyít.

E gyógynövény kivonatát „Gastro-D.”-nek hívják és a külföldi tudós professzorok csodás eredményeket értek el vele, mert a gyógyszer nemcsak csillapítólag hat, hanem a betegség okát szünteti meg, s ezáltal az egész emberi szervezetben a sejt-élet újja éléd és egy egészséges, normális állapot áll be.

A „Gastro-D.” megszünteti a legnagyobb gyomor- és bélgyorsókat, gyomoreréget, felfúvódást, szívtájéki nyomásokat, makacs székrekedést, az ebből eredő fejfájást és szédülést, ideges állapotot, álmatlanságot, továbbá a gyomor- és bél-, fekélyeket.

A „Gastro-D.”-vel az emberiség egy olyan gyógyszerhez jutott, mely sok esetben olyan betegségeket is meggyógyított, melyeket diagnosztikálni sem tudtak.

E gyógyszer képviselőjét sikerült Császár Ernő bucuresti-i gyógyszerésznek (Calea Victoria 124.) megszerezni, ára 103 lei, vidékre utánvételrel is küldi. 20 lei költség felszámításával.



Paul Job
RIPORT-
REGÉNYE

A láthatatlan birodalom

A krupiéek rejtelmes világából

Letört játékosból sohasem lehet krupié — A játékkaszinó alkalmazottai Monte-Carloban egyenrangúak az állami tisztviselőkkel — Hogyan osztják fel a pinkát és mennyi a krupiéek jövedelme — A krupiéek is játszanak, de sohasem odahaza — Ma már nincsenek »titkos krupiéfogások« — Nem dolgoznak »töltött pástétommal« (30)

(Copyright by Job Paul. Utánnomás tilos.)

Hány ember hallotta már Monte Carloban egy „beavatott játékosról”: „a krupiéek legnagyobb része letört játékos, elvesztették itt a pénzüket és a bank kegyelmeiből alkalmazta őket...”

Ez mese.

Letört játékosból sohasem lehet kaszinói alkalmazott, különösen pedig nem lehet belőle krupié. A francia Rivierán, ahol a játékot már hét évtizednél régebb óta üzik üzletszerűen, hallgatóságos megállapodás van arra, hogy csak krupiéek gyerekeiből lehet újabb krupié-generációt nevelni. Könnyebben lehet premier-miniszter valaki Franciaországban, mint krupié a monacói játékbankban! Monte Carloban valóságos krupié dinasztiaik vannak.

a krupié foglalkozás apáról fiúra száll,

örök krupiéek rendes és tisztességes nyugdíjat kapnak, amely huszonöt évi szolgálat után az összes jövedelem ötven százalékát teszi ki és fokozatosan emelkedik a jövedelem hetvenöt százalékáig. A krupié, aki szívesebben nevezi magát „Monsieur l'employé”-nek, voltaképpen tisztviselő. Rangsja egyenlő az állami tisztviselő rangjával. A legtöbbször nincsen állandó alkalmazása, felváltva teljesítenek szolgálatot, rendes havi fizetésük azonban huzzák akkor is, ha az üzem csökkenése folytán szabadságon vannak.

A krupié jövedelme Monte Carloban három féleléből áll. Mindegyiknek van rendes, fix havi fizetése. Ez ötszáz franknál kezdődik és évente ötszáz frankkal emelkedik. A maximális havi fix fizetés kétezer frank. Ezenfelül osztalékot kapnak a pinkából, amit cagnotte-nak neveznek. A pinkába dobják be a nyerők ajándékait, ami igen jelentős összegre rug. Akármilyen kevés is van a cagnotte-ban, a krupiére eső összeg legalább kétszerese a havi fizetésnek. Még most is, amikor Monte Carlonak rosszul megy, havonként kétezer frankot tesz ki a „part beneficier”, ahogyan a pinka-részeseidet hívják. A „boldog időkben” persze ez sokkal nagyobb volt és még 1926-ban is elérte a havi 7000 frankot. Mindeme jövedelmeken túl karácsonykor megkapják a krupiéek a „gratification”-t. A kaszinó jövedelmének egy részét osztják szíjjel a megállapított kulcs szerint a kaszinó alkalmazottai között. Az igazgatóság állapítja meg, hogy a havi fix fizetés minden száz frankjára mekkora gratification esik. Ez a rész lehet 4—5—600 frank. Jó időben volt ezer frank is, ami azt jelentette, hogy egy tíz év óta dolgozó krupié, akinek ezer frank a fizetése, a part beneficier-en kívül karácsonykor külön ajándékként tízezer frankot kapott.

Mindezen kívül a krupiéek ingyen ruhát, orvost, gyógyszerert kapnak Monte Carloban, saját üzletük van, ahol az árak husz százalékkal olcsóbbak, mint egyebütt, adót nem fizetnek és mindenképpen meg van a lehetőségük arra, hogy gondok nélkül vonuljanak vissza öregségük idejére.

Ennek ellenére mégis kevés krupié szerzett vagyont magának és

karriert kevés krupié csinált.

Miért?

Egyszerű a magyarázat: bármilyen hihetetlenül is hangozzék, a krupiéek is játszanak. Jóllehet állandóan maguk előtt látják a szerencse kerekének forgását — vagy talán éppen ezért! — amint szabad idejük akad, sietnek a játékasztalhoz. De odahaza nem játszhatnak, hát — elmennek a szomszédba...

San Remoban sokszor figyelmeztettek rá, hogy az asztal körül ott ülnek a szabad napos monte-carloi krupiéek, Monte Carloban pedig a sanremoiak játszottak. Ismertem kis csapszékkeit, ahol — persze már jóval túl Monaco határán — a kaszinó zárórája után a krupiéek ültek össze egy kis barátságos chemin-partira.

A krupiéek világát általában a legenda köde veszi körül, pedig ez a titokzatos világ még csak nem is titokzatos. A játékkaszinók - alkalmazottai



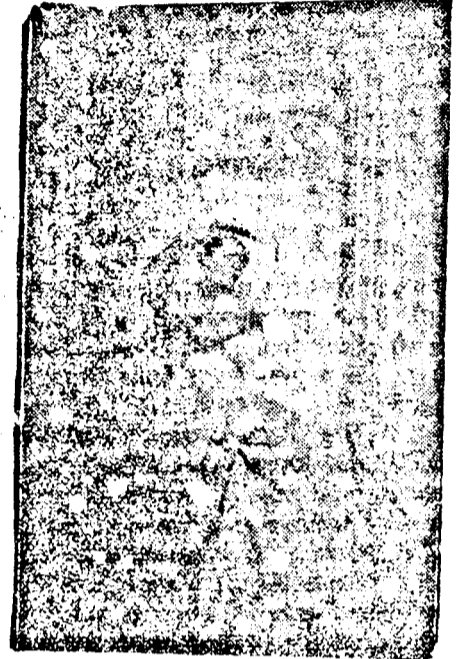
A krupié a játéknál nem érdekli semmi, csak a rulett, a zseton, és a rateau.

az életben rendes polgáremlerek és sokkal becsültebbek, mint őket általában a közönség tartja. A kaszinó: rendes vállalkozás, akár egy papirgyár, vagy egy tengerhajózási vállalat. Az alkalmazottak, hívják őket krupiének, chef de tableau-nak, inspektornak, játékvezetőnek — ezek azok az állások, amiket egy krupié a ranglétráján elérhet — olyan tisztviselő, mint akármilyen vállalat hivatalnokai. Csak azzal a különbséggel, hogy az ő napjuk délben kezdődik. Ők a „technikai személyzet” és semmi kapcsolatuk nincs a játékbankok adminisztrációjával. Nemzetiség szerint legtöbb köztük a francia, német, svájci, olasz és belga és most, hogy Ausztriában is megnyitották a játékkaszinókat, osztrákok is tömegesen igyekeznek erre a pályára.

Mese az is hogy a krupié ruháján nincsenek zsebek, azért, hogy ne tudja oda elszanszírozni a zsetonokat. Franciaország egy pár kaszinójában, inkább azonban régebben a gyanus tripot-kban voltak ilyen ruhák is, de a Riviera előkelő kaszinóiban soha. A krupié nem csal, nem csal pedig azért, mert még a legkisebb gyanu esetén is elveszti állá-

sát és ezzel együtt minden kilátást arra, hogy mint krupié valaha is dolgozhasson. A monte-carloi, deauvillei, badeni, biaritzai, semmeringi krupiéket nem szabad összetéveszteni gyanus lebuja zsetonosai-val, akik boldogok, ha két zsetonnal be tudják csapni a gyanutlan játékosokat.

A monte-carloi levéltárban találtam régi esetekre, amelyek arról szólnak, hogy volt idő, amikor a krupié is csalt. Ezeket a csalásokat azonban már tulontul ismeri a bank. Említenek egy krupiéet, aki mindig a gallériját igazította, panaszkodott, hogy az szűk. Egyszer megmotazták és ott találták ingében a gallércsusztatás ürügye alatt eldugott zsetonokat. Volt a Rivierán egy trüsszentő krupié is, gyakran vette elő zsebkendőjét, törölte meg az orrát, amikor aztán a zsebkendő visszavándorolt a zsebbe, vele együtt odacsuszott egy pár Louis d'or is. Akadtak krupiéek, akik összejátszottak a játékos-



A Riviera játékosai közül: Miss Mona Lee, a leghíresebb angol táncsztrár.

sal és ők kreálták a csalásnak azt a módját, amelyet „töltött pástétom” néven ismernek Monte Carlo annalesei.

Ez akkor volt divatban, amikor még tikketekkel játszottak a Rivierán. A sanzör — a pénzváltó — megadja az előre megbeszélte jelet, ezzel jelzi, hogy „a pástétom töltve van”, a játékos váltást kér, oda-dob két száz frankos bankjegyet, visszakap tíz darab husz frankos tikketet, de a husz frankosok közé odacsuszott egy, vagy több ezres is. Olyan eset is volt, hogy a krupié a szolgának, aki a vizet hozta, csusztatott oda egy-két zsetont, vagy aranyat. De ezek általában ritka esetek és ellenük éppen úgy nem lehet küzdeni, mint a nagy áruházakban a belső tolvajok ellen.

A krupié általában — mint minden polgárember — dolgozóként él a családjának él. Hogy emellett játszik is — hát édes Istenem, melyik polgárember nem játszik! Jó családapa, elviszi sétálni a gyereket és születésnapjára virágot visz haza az asszonynak. A mestersége rendkívül megerőltető. Mialatt dolgozik, igénybe van véve minden idegszála. A foglalkozása annyira lefoglalja, hogy nem is törődik mással.

Asszonyok, akik először vannak a kaszinókban és izgatottan ülnek le a rulettasztalhoz, azt hiszik, hogy a krupié mosolya nekik szól.

Nem tudják, hogy a krupié mindig mosolyog... Csak a játékos látják benne és ha a mosolyuk



egy nüansszal melegebb, biztosan arra gondolnak hogy önagsága legközelebbi nyereségénél a szokásosnál többet dob majd a cagnotte-ba.

Titokzatoságot, rejtelmességet nem lehet találni az életükben és a nizzai rendőrség az azt mondták nekem, hogy a „krupié foglalkozás erkölcsi bizonyítvánnyal egyenértékű...”

BUDAPESTRE IS ELLÁTOGAT A WALES HERCEG?

Egyelőre Bécsbe utazott Kitzbühelből

Bécsből jelentik: A walesi herceg Kitzbühelből jövet ma délelőtt háromnegyed 10 órakor Bécsbe érkezett 12 tagú kíséretével együtt. A trónörökös inkognitóban tartózkodik Bécsben és a Bristol szállodában szállt meg. Néhány napot fog Bécsben tölteni és közben Semmeringre is el fog látogatni.

Ujabb jelentések szerint a herceg további programja már kezd kialakulni. Bécsi körökben bizonyosra veszik, hogy az angol trónörökös Budapestre is ellátogat. Ugy tudják, hogy a hét közepén utazik Budapestre, de utjának pontos idejét még nem állapították meg. Budapesti tartózkodása is épp oly szigorú inkognitó jegyében fog lefolyni, mint a kitzbüheli. A herceg valószínűleg csak egy-két napot tölt Budapesten és ez alatt megtekinti a magyar főváros nevezetességeit. Budapesti illetékes helyen azonban kijelentették, hogy a walesi herceg látogatásáról semmit sem tudnak és azt nem is tartják valószínűnek.



Izzadni — izzadni
izzadni

ez a legfontosabb minden náthalásnál (grippánál), tehát — már a betegség első jeleinél — szedjen azonnal aszpirin-tablettákat! Ne feledjen el orvostól is tanácsot kérni!

ASPIRIN

minden tablettán rajta van a Bayer-kereszt

A „gyémánthölgy” ragyogó pályafutása, egyetlen nagy szerelme és tragédiája

Miért lett öngyilkos Stavisky barátnője

Párisból jelentik: Szükszavu hír jelent meg néhány nappal ezelőtt, hogy a milliós szélhámós Stavisky volt kedvese öngyilkos lett. Most érdekes részleteket közölnek a párisi lapok a szerencsétlen nőről, akit a párisi mulatók társaságokban „gyémánthölgy”-nek neveztek s akinek igazi neve Viviane Lamarre volt. Egykori barátaitól elhagyatva,

haslövéllel, holtan találták a nemrég még körülrajongott

szép asszonyt a Rue Georgesville-en lévő puszta lakásában.

Drága berendezését apránként eladogatta, hogy legyen miből élnie, ami butor még benne van, azt lefoglalta a háztulajdonos, mert több, mint egy év óta nem kapott házbért. Utolsó megtakarított pénzét Viviane Lamarre egy kis divatüzletbe fektette, amely tönkrement. Utolsó briliánsait pedig egy új barátja,

egy párisi előkelő család elzüllött fia zálogosította el.

A háború előtt Viviane Lamarre kezdő, de nagytehetségű énekesnő volt, akinek szép jövőt jósoltak. Mikor 1916-ban Sasa Staviskyval megismerkedett és az első látásra beleszeretett, a szép Vivianne kegyeiért neves politikusok és magasrangú állami tisztviselők versenyeztek, akiknek befolyását és kapcsolatait

a szélhámós Stavisky kitünően tudta gyümölcösöztetni.

Erre az időre esik, hogy a párisi bűnügyi rendőrség és a hadsereg kémelhárító irodája Staviskyben kémét sejtett. Letartóztatták s megindult ellene az eljárás. A nyomozás során több feljelentés érkezett ellene csekkhamisítás és jutalékesalás miatt. Ügye nagyon rosszul állott, de

kedvesének sikerült magas befolyásu barátainak segítségével a vizsgálatot elnyomni és Stavisky kiszabadult.

A szerelmes pár akkor összeköltözött s Viviane Lamarret attól fogva csak Staviskyval lehetett látni. De Staviskynak abban az időben még nem volt vagyona. A fényűző élet pedig sokba került, tehát a szélhámós nem tett kifogást a „háromszög” ellen: Viviane-nak gazdag barátja akadt, akitől

havonta 100.000 frankos csekket kapott háztartásra.

Viviane Lamarre kapcsolatainak ügyes felhasználásával, Stavisky karriert csinált. Egy szép napon azután elköltözött kedvesé-

nek lakásából, mert nősilni akart. De nem ment el üres kézzel. Barátnőjének sok ékszert magával vitte és csak jóval később adta vissza, mikor Viviane feljelentéssel fenyegetőzött.

Stavisky megnősült, azonban Viviane Lamarre nem tudott róla lemondani, mert őszintén szerette. Amikor a szélhámós már millió-

kat harácsoltt össze, elhalmozta barátnőjét ékszerekkel, sűrűn meglátogatta, de egyet nem tudott tőle kicsikarni: Viviane Lamarre

nem adta neki vissza azokat a kompromitáló leveleket,

amelyeket a fogházból irt hozzá, még 1916-ban. Erre Stavisky megszüntette a pénzbeli segítséget. Aztán jött a nagy leleplezés. A szélhámósnak menekülnie kellett Párisból. Chamonixba ment és föbelötte magát. Viviane őszintén gyászolta barátját és sűrűn emlegette, hogy

az ő életének sincs többé célja és értelme.

A nyomor is beköszöntött az egykor körülrajongott nő puszta lakásába és Viviane Lamarre öngyilkos lett.

Két kémnőt lefejeztek hétfőn hajnalban Berlinben

A rendkívüli szépségű nők életének izgalmas kalandorregénye Németország felső tizezeinek körében

Berlinből jelentik: Szenzációs kémregény érkezett ma elvégső fejezetéhez Anita von Berg és Renate von Nazmer lefejezésével. Anita von Berg elvált felesége volt Falkenhaynnak, aki katonai titkok elárulása miatt szintén szerepelt a Sosnowsky-féle kémkedésben. A kémkedés szervezetének központjában Sosnowsky volt osztrák katonatiszt állott. Ennek Berlinben ismert szalonja volt, ahol a mondán élet számos személyisége találkozott időnként. Renate von Nazmer, aki az egyik ismert arisztokrata család tagja volt, beleszeretett Sosnowskyba. Anita von Berg bárónő, aki, miután Falkenhayntól elvált, a Siemens-művek egyik mérnökéhez ment feleségül, szintén szerelmes lett Sosnowskyba. Ez az ember aztán mindkét asszonyt felhasználta a kémkedésben.

A nagyszabású kémkedési ügyet Irene von Jena ügyetlensége következtében leplezték le a hatóságok. Ez elmondotta, hogy katonai titkokat szolgáltatott ki Sosnowskynak, mert nem tudott a délcég férfi varázsának ellent-

állni. Ugyancsak ő árulta el a másik két nőt is. Az ítéletről és a kivégzésekről egyébként a következő jelentést adták ki: A nemzeti-szocialista állam megsemmisíti az árulókat. A nép törvényszéke árulásért halálra ítélte Anita von Berget és Renate Nazmert. Mindkettő kivégzése ma megtörtént. Sosnowskyt és Irene von Jenát életfogytiglani kényszermunkára ítélték.

CENTRAL Ma utóljára!
ALKONYATI VIHAR (Aveszedelmes életkor)
Elissa Landi, Frank Morgan, Josef Schillkraut
Jön: Lublenska grófnő titka
Gustav Fröhlich és Maria Andergast

CORSO Repriz-premier!
A TENGER ASSZONYA.
Látványos tengerész film. Főszerepekben:
Edward G. Robinson
Zita Johann Richard Arlen.

URANIA
REGINE
Egy falusi kislány és egy mérnök szerep története
Luise Ullrich, Adolf Wohlbrück, Olga Tschachova
Jön: Az első és a második.
Joan Crawford és Clark Gable

SELECT
A szőke leány
Főszerepekben: LIANE HAID.
Jön: A fogház anyja. Főszerepekben:
Walter Huston, Constance Cummings, Boris Karloff

Meghalt Berez Károly volt aradi polgári iskolai tanár

Berez Károly volt aradi polgári iskolai tanár ma 59 éves korában náthaláz következtében kapott szivgyengességben meghalt. Az elhunytat Aradon széles körökben szerették és becsülték és számos érdemet szerzett a középiskolai oktatás terén. 1929-ben történt nyugdíjaztatásáig. Berez Károlynak egyik fivére Debrecenben él, ahol mint rendőrfőtanácsos működik. Az elhunyt tanár temetésén testületileg jelenik meg az aradi középiskolai tanári kar és azon résztvesznek volt tanítványai is.

HIREK

Miss Venus

Fényes hangversenyek színhelye, Párisban a híres Pleyel-terem, majdnem minden este hangos a nudisták gyűléseitől, akik szervezkednek, hivatkozva toboroznak és nagyszabású terveken törik a fejüket. A vezetők kiadták a jelszót, hogy a politikát számítani kell a nudisták mozgalmából, de a tegnapi gyűlésen is elkalandoztak a szónokok politikai térre. Egyikük ugyanis Flandin miniszterelnököt és Herriot-t jelölte meg a nudisták két legnagyobb ellenségének és nagy lendülettel kivágta, hogy „a nudisták addig fognak harcolni, míg az ősi görögök szokása szerint ki nem állítják a küzdőporondra meztelenül Flandint és Herriot-t egy szál kardra, hogy előttük párbaiban mérközzenek”.

Nagy lelkesedéssel fogadták körükben a nudisták Fougieres Emil bárót, Lebrun köztársasági elnök kabinetfőnökének bátyját, aki arról nevezetes Párisban, hogy furcsa agitációt kezdett a frakk és a szmoking viseletének kötelezővétele céljából. A báró is jelszót adott a tegnapi gyűlésen s szerencsés ötlettel összekapcsolta a nudizmust a frakkviselettel, mondván, hogy „ünnepies alkalmakkor este kizárólag frakkot kell viselni, délutáni társaságokban és klubokban csak szmokingot szabad felöltönni, de minden egyéb alkalmakkor férfinak, nőnek egyaránt meztelenül kell megjelenie”.

Arról szónokolt egy másik nudistavezér, hogy az ilyen gyűlések nem sokat érnek, nemzetközi mozgalmat kell indítani és erre a legalkalmasabb a szépségkirálynő-választás.

Eddig Miss Európát választották és minden ország kikiáltta a maga szépségkirálynőjét a nemzetközi versenyre, ezt a példát kell utánozni: legyen minden országban Miss Venus és az összes nemzetek Miss Venusából válassza meg a nudisták nemzetközi szervezetének bírálóbizottsága a világ Venusát.

Mindgyárt el is határozták, hogy az első meztelen Venus-választás március első napján lesz Párisban a francia nudisták gyűlésének keretében.

Egyes párisi lapok, amelyek hírt adnak a nudistagyűlésről, rokonszenvesen karolják fel ezt a tervet, amelytől Páris idegenforgalmának hatalmas fellendülését remélik.

— ÉJJEL ERŐSEBB LEHÜLÉS VÁRHATÓ. Tovább gyengülő északi és északkeleti szél, változó felhőzet és kisebb eső még lehetséges. A nappali hőmérséklet nem változik lényegesen, éjjel azonban a lehűlés fokozódik.

CONSUM-tagok

külön utalvány alapján **6 havi hitelre készpénzárán** szerezhetik be szükségleteiket **220**

AUFRICT-fatelepen.

— Gyászünnepély Aradon Pop C. István halálának évfordulója alkalmából. Bensőséges kegyelettel ünnepelték meg tegnap Aradon is Pop C. István dr. volt kamarai elnök halálának egy esztendősfordulóját. A görög katolikus templomban délelőtt 10 órakor ünnepi gyászmisét tartottak, amelyet Popa Iosif főesperes nagy papi segédlettel végzett. A templom zsúfolásig megtelt közönséggel, amelynek sorában a gyászoló családtagokon kívül megjelent Banciu generális, graničár-parancsnok, Ursu János dr. Aradváros polgármestere, Lázár Ágoston dr. volt prefektus, Botoc Elek dr. volt polgármester, Cosma Mihály, a nemzeti-parasztpárt itteni tagozatának elnöke, Groisoreanu volt szenátor, Teodorescu tanár és a nemzeti párt aradmegyei tagozatának vezetői. A gyászmise után a közönség nagy része autókban és kocsikban a felsőtemetőben levő sírhoz hajtatott, ahol Popa főesperes rövid imát mondott a közönség jelenlétében. Délután 4 órakor a nemzeti-parasztpárt aradi helyiségében gyászülést tartott a párttagozat vezetősége, ahol előbb Cosma Mihály elnök, majd pedig Groisoreanu szenátor mondtak beszédet és mindketten méltatták Pop C. István érdemeit. Az évforduló alkalmából egyébként az elhunyt kamarai elnök egész családja Aradon tartózkodott, itt voltak a megholdogult fiai és megérkezett ifjú feleségével együtt Dubrescu kamarai képviselő, Pop C. István veje is.

— **Megnyílt Párisban Európa első felhőkarcoló-kórháza.** Párisból jelentik: Európa első felhőkarcoló kórháza: a párisi Clichy-negyedben levő Beujon-kórház felépült és ma megnyitották a betegek számára. Az épület főtornya 72 méter magas. A kórház építéséhez 7 millió téglát, 40.000 köbméter homokot használtak fel. Az épületnek 4400 ajtaja, 4600 ablaka van, a villany bevezetéséhez 40 kilométer kábelt használtak fel. A kórház építése 106 millió frankba került.

— **ÁPRILIS ELSEJÉN LESZ A BERUKKOLÁS!** Bucurestiből jelentik: A nemzetvédelmi minisztérium határozata értelmében az 1935-ös évfolyambeli ifjak április elsején vonulnak be. A miniszter a bevonulások időpontját a járványos betegségek miatt halasztotta el.

— **Többmillió tüzkár Piatra-Neamtban.** Piatra-Neamtból jelentik: Tegnap éjjel Covrigaru lencu kereskedő házában tűz keletkezett, amely hatalmas szélben a szomszédos három házra is átterjedt. A kivonult tűzoltóság a vízhiány következtében tehetetlenül nézte a tűz pusztítását, miközben a tűz tovább terjedt és összesen hét ház leégett. Egy rendőr és egy tűzoltó súlyos égési sebeket szenvedtek. A kár egyelőre kiszámíthatatlan, de hozzávetőleges becslés szerint is többmillióra rug, amiből biztosítás révén semmi sem térül meg.

Vakmerő kém, vagy Háy János

Londonból jelentik: Bernard Newman volt angol tiszt nagy feltűnést keltett emlékirataiban azt állítja, hogy páratlanul merész és sikerült kémiszolgálatával lényegesen hozzájárult a német vereséghez a világháborúban. Newman, ki-nek anyja elászi német nő, maga is tökéletesen beszél németül, állítólag 1915-ben egy Neumann Adolf nevű angol hadifogságba esett német vezérkari tiszt irataival Németországba utazott. Mint Neumann Adolf német vezérkari kapitány, 1916-tól 1918-ig a német főhadiszálláson nagyfőtasságu bizalmi állást töltött be. Hindenburggal, Ludendorffal és Falkenhaynnal sűrűn személyes érintkezésben állott, sőt a német császár saját kezével tüzte mellére a vaskeresztet. Newman azt állítja, hogy ő előre közölte az angol hadvezetőséggel a Falkenhaynféle verdueni támadás és az 1918. márciusi német általános támadás titkos terveit, valamint a legfontosabb német hadimozdulatok összes részleteit. Ezért a sikeres kémiszolgálatokért Newman állítólag a legmagasabb angol kitüntetést kapta. Angol hivatalos körök, valamint Newman családja az ügyben minden felvilágosítást megtagadnak.

— **A BÁNSÁG GAZDASÁGI KAPCSOLATOT KERES A SZOVJETTEL.** Timisoararól jelentik: A timisoarai Siatul Negustoresc az ottani Kereskedelmi és Iparkamarával karöltve áprilisban kirándulást rendez Odesszába, azzal a céllal hogy megteremtse a kereskedelmi kapcsolatokat Oroszország és a Bánát között.

A vese, hólyag, epe és gyomorbetegségek legbiztosabb gyógyszere a paptamási „Lithynia” árvánvíz

Gyógyít. Údit.

Kapható mindenütt.

Főlerakat:

Kardos Miklós utódai

Arad, Str. Eminescu 16. Tel. 686. 411

— **A neworki liftboyok lázadása.** New-Yorkból jelentik: A közhivatalokban működő lift-boyok, valamint a köztisztviselési személyzet alkalmazottai elhatározták, hogy fizetésük kiharcolása érdekében sztrájkba lépnek. A határozat értelmében kétezer lift-boy szünteti be a munkát. New-York rendőrprefektusa elhatározta, hogy törvényes jogát felhasználva, rendkívüli állapotot léptet életbe és minden eszközzel megakadályozza a rendezavarásokat. A lakosság körében nagy az izgalom, mert a sztrájk szinte teljesen megbénítaná a város életét.

Csak előkelően..!



— Jean! Készítse a párnát, mert úgy érzem, hogy esni fogok...

Magyar Bál Rovinén

Vasárnap este a rovinei magyar ifjuság a magyar egyetemi ifjuság segélyakció javára műsoros Magyar Bál-at rendezett, mely az idei bált idény legjobban sikerült mulatságai közé tartozik. A rendezőség dr. Lelik Istvánnal az élen hetek óta serényen dolgozott a műsor és a bál előkészítésén. A műsor első száma Hajas Mária által kedvesen előadott alkalmi prológ volt. Kelemen István román táncot adott elő. Brezán János magyar nótákat énekelt cigányzene kísérettel. Egy szavalókórus nagy hatással adta elő Romhányi István „Segítség” című költeményét. Lukács István műdalokat énekelt, Bartók Bözsike és Boldizsár István „Toborzó”-t táncoltak nagy siker mellett. Jónás Zoltán magyar nótákat énekelt. Schell Áronka kedvesen szavalta Petőfi Sándor „Jövendőlés” című költeményét. Fekete Böske román és magyar dalokat énekelt. A műsor utolsó száma, mely egyben a bál kezdetét is jelentette, 11 pár magyar ruhás leány és fiú által táncolt Puztai csárdás és Körmagyar volt.

A táncoló párok Hajas Marika—Rohács Mihály, Nagy Marika—Ordódi Gergely, Kovács Anna—Mezei Mihály, Nagy Mancsi—Hajás András, Lelik Bözsike—Nagy József, Miszkolci Marika—Boldizsár József, Brezán Rózsika—Hajás Gábor, Nagy Rózsika—Hajás Gábor, Bedő Bözsike—Hajás András, Laza Katika—Kabát Antal, Rabbi Annus—Lelik Mihály, Ordódi Marika—Köles Márton voltak. A táncokat Suhajda Gábor tanította be. A magyar bál menyasszonyául Bartók Bözsikét, koszorúlánnyokká Brezán Rózsikát és Laza Katikát választották. Az éjféli szünetben nagy sikert aratott a menyasszonytánc. A rendezőség a bál és a műsor előkészítésével derekas munkát végzett. Az egybegyűlt közönség pompás hangulatban a reggeli órákig maradt együtt.

— **Halálozás.** Berecz Károly nyug. polgári iskolai tanár 59 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Drága halottunk hült tetemét f. hó 19-én, d. u. 3 órakor a Str. Cap. Ignat No. 20. szám alól fogjuk a felsőtemetőben levő családi sírkertben örök nyugalomba helyezni.

— **A craiovai rendőrség titkai.** Bucurestiből jelentik: A fővárosi lapok élénken kommentálják azt az eseményt, hogy Maria Serbanescu craiovai asszony gyilkosa önként jelentkezett. Mint emlékeztet, Maria Serbanescut 1934. december 1-én ölték meg. A tettet hosszú ideig hiába nyomozták, míg végül is három cigányt gyanúsítottak a gyilkosság elkövetésével. Ezek napokig tartó kihallgatás után magukra is vállalták a tettet. Mindhármukat átkisérték az ügyészségre, ahol vizsgálati fogságba helyezték őket. Néhány nappal ez előtt lelkiismeretfurdalástól gyötörve jelentkezett az igazi gyilkos: Adrian Petrescu craiovai hadnagy. A három gyanúsítottat természetesen szabadlábra helyezték. A fővárosi lapok most azoknak a rendőrtiszteknek megbüntetését kérik, akik ártatlanokat a bíróság elé juttattak, az igazi bűnöst pedig sohasem fogták volna el, ha az önként nem jelentkezik.

— **Bélrenyhesség és kínzó főtájások,** a máj és az epeutak bántalmái, gyomor- és bélhurut, aranyeres bajok és a végbél megbetegedései esetén a természetes „Ferenc Józsei” keserűviz gyorsan és biztosan megszünteti a hasiszervek pangását. Sok évi kórházi tapasztalat igazolja, hogy a Ferenc Józsei víz használata a bélműködést kitűnően szabályozza és erőyes elvonó hatása következtében soványító kurákra is igen alkalmas.

— **Az Mercu Bankhoz által eladott sorsjegyek közül a 6. lk sorsjáték 4-ik osztályának húzásán a következő számok nyertek: Melléksorsjáték: Lei 100.000. No. 224702. Osztálysorsjáték: Lei 30.000. No. 616, 3460, 21821, 23448, 28097. Lei 20.000. No. 600, 10965, 15528, 15588, 16326, 20479, 43106, 67723. Lei 10.000. No. 8996, 8997, 11522, 15564, 16382, 16440, 20465, 21818, 22725, 22750, 24663, 25061, 25156, 26488, 27120, 27190, 28035, 28084, 40430, 47048, 49518, 54338, 55346, 57848, 57984, 62019, 64778, 67769, 69889. Lei 7000-t nyertek azon számok, melyek 78-al végződnek és 4.444 lejt nyertek azon számok, melyek 1 vagy 6-al végződnek. A fenti nyereményeket a bankhoz azonnal kifizeti.**

— **Ma az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

JANKA: Bulevardul Regele Ferdinand.

SZONDI: Str. Consistoriului.

WEISZ: Piata Avram Iancu.

Nagy álarcos
jelmezes

MENZA-BÁL

február 23-án a Fehér Ke-
reszt összes termeiben.

550

Vostinar György

negyedszázad-éves működésének
nagyszabású jubileuma

Vostinar György 25 éves nyomdászai működése jubileumának megünneplése széles kerek között folyt le vasárnap Aradon. Dél előtt tízenegy óraker az aradi Gutenberg-Otthonban tartottak diszközgyűlést, amelyen a nyomdai munkásság ünneplése a jubiléumát. A Gutenberg Dalkör megnyitó dalai után Kozsinek Sándor elnök üdvözölte meleg szavakkal Vostinart és kitért a nyomdász-szervezetben kifejtett értékes munkásságára. Utána Strengar-Demian Sava, a Munkakamara alelnöke beszélt, majd Magyar Lajos a timisoarai nyomdászok és az Országos Nyomdász Szövetség nevében üdvözölte Vostinart. Beszéltek még Cretu, a szakmánács titkára, Marian Péter, Gábor Ferenc, Jota N. Demian György nagyszerű szavazata következett ezután, majd pedig Vostinar György halás szavakkal köszöntö meg az ünneplést.

Este fél tíz órai kezdettel kétszáz terítékes bankett volt az Iparos Otthon nagytermében, ahol Vostinarnak értékes emléktárgyakat nyújtottak át a zsufolt terem tapsai között. Az ünneplő beszédek a következő sorrendben hangzóttak el: Strengar-Demian Sava, a Munkakamara alelnöke, Vulpe József, a Munkakamara átmeneti bizottságának elnöke, Pacuraru Brutus, a Kereskedelmi és Iparkamara főtitkára, Popescu Péter munkügyi vezérfelügyelő, Firimescu, a Munkabirodság elnöke, Coroban István munkakamarai szekció-elnök, Chindler Gyula dr. főorvos, Platos János, a Munkásbiztosító igazgatója, Orodan Trainan iskolaigazgató, Popa Constantin városi kulturatanácsos, Drecin megyei főtisztviselő és Macean Demeter munkakamarai interimár-bizottsági tag. Vostinar György hosszú beszédben köszöntö meg a fényes ünneplést. A bankett közönsége a reggeli órákig kedélyes hangulatban maradt együtt.

Halál a téglagyárban. Napokkal ezelőtt bejelentették a rendőrségnek, hogy Nagy Károly munkás eltűnt otthonából. A rendőrség az eltűnési ügyben nyomozást indított, de az mindmáig nem vezetett eredményre. Ma a micalacai téglagyár egyik égetőkemencéjében megtalálták Nagy Károly munkást, aki haldoklott. Kihívták a mentőket, mire azonban ezek kiértek a szerencsétlen ember meghalt. A halálesetet jelentették az ügyészségnek, amely elrendelte a boncolást, annak megállapítására, hogy mi okozta a szerencsétlen ember halálát.

A megszökött galsai szerelmespár un-happy-endje. Az aradi rendőrség elfogott egy galsai szerelmespárt. Az aradi rendőrség feljelentést tett egy galsai gazdálkodó, hogy leányát megszöktette egy fiatalember. A feljelentés alapján ma őrizetbe vették P. P. 20 éves galsai fiatalembert és V. L. 16 éves leányt. A leányt visszavitték szüleikhez, a fiatalembert pedig lebeszéltek arról, hogy fiatal leányokat szöktessen meg. Ajánlották neki, hogy várja meg, amíg nagykoru lesz s elveheti szíve választottját rendes körülmények között feleségül.

A nagy multság lett az árulója. Az aradi rendőrség egyik detektívjének feltűnt az éjszaka folyamán az egyik aradi lokálban, hogy egy gyanus kinézésű fiatalember mulatozgat. A fiatalember dobálta a százásokat és viselkedése olyan kihívó volt, hogy a detektív leigazoltatta. Így derült ki, hogy a mulató vendég, Ardelean Péter az aradmegyei Vale községből szökött meg, ahol 5000 lejt lopott. Őrizetbe vették.

Wizo. Ma nincs előadás. E helyütt kérjük tagjainkat, hogy délután 6 óraker fontos bálit megbeszélésre jöjjenek el.

„Fehér bál” Lipován. A lipovai „Infratirea” sportegyesület tennisz-osztálya február 16-án rendezte a lipovai Central-kávéház nagytermében hatalmas sikerű bálját. A gyönyörű, művésziáissen feldíszített és kivilágított teremben megjelentek a tenniszszökökön kívül a lipovai kereskedők színe-java és sok más előkelőség. Az estély szép anyagi sikerrel zárult. A tánc a reggeli órákban nyert befejezést.

Betörök garázdálkodnak Aradon. Jahoda Béla kertész, aki a Str. Dorobantilor 68. szám alatt lakik, feljelentést tett a rendőrségnek betörés miatt. Az éjszaka folyamán betörök hatoltak be lakásába és onnan több mint 5000 lejnyi készpénzt loptak. A rendőrség megindította a nyomozást.

A sriai Önkéntes Tűzoltóegyesület szombaton este jól sikerült jelmezbált rendezett a Central-szálló összes termeiben. A megjelent közönség a késő reggeli órákig a legjobb hangulatban volt együtt. A jelmezbáls győztesei lettek: Balázs Jánosné (iskoláslány), Loosz Bözsike (bohóc), Skiczek Katica (hollandi leány). Rajtuk kívül a következő ötletes jelmezeket sikerült feljegyezni: Tóth Böske (lepke), özvegy Biszák Sándorné (pikk ász), Ujmarossy Zoltánné (csillag), Kiss Ila (iskoláslány), Skiczek Róza (pattogatott kukorica), König Böske (apacs). A megjelent hölgyek: Müller Katica, Moldovan Sára, Loosz Böske, Vamsch Olga (Budapest), Walló Mariska, Juhasz Mariska, Erdős Klári (Arad), Bekan Anna, Vojtek nővérek, Kiss Ila, Skiczek nővérek, Czirmer Böske, Tóth Böske, dr. Laza Romulné, Grefner Györgyné, Herling Istvánné, Gogolák Máttyásné, Engel Ferencné, Haasz Miksáné, Biszák Sándorné, Szántó Józsefné, Gruber Józsefné, Básti Imréné, Ujmarossy Zoltánné, Hanuda Imréné, Verisan Péterné, Schekesan Jánosné, stb.

A legszigorubb diéta (fogvasztó, só-, húsfolyadék-szegény, vegetar. Bircher-Benner-féle Rohkost) betartása sem jelent lemondást a Sváb-hegyl szanatóriumban (Budapest). Tolerantia meghatározás.

A gurahontl katolikusok sikerült álarcos-bálja. Gurahontról jelentik: Az ottani római katolikus egyház jól sikerült álarcos-bált rendezett. A jelmezesek felvonulását a kitűnő hangulatban levő közönség nagy tapsal fogadta. A jelmezbáls eredményei: I. díjat nyert György-kab Zsóka (tengerész), II. díjat nyert Vekula Elvira (hegedűművész), II. Májas Marika (cigány-asszony), Gál Gyuláné (tiroli), Máias János (maharadzsza), Timár László (cipőpucló), Fuchs Sándor (haditudósító). Az első díj három nyertesre szép jutalmat kapott.

Modern háló- és ebédlő butorokat

a legjobb kivitelben kedvező áron vásárolhat:
BUTORUZLET Str. Brancoviol 1.
(v. Földes-palota) Cs.
Butoruzem: C. Saguna 184. Csatlós.

A vér felírissítése céljából — kiváltkép középkori férfiaknak és nőknek — ajánlatos néhány napon át korán reggel egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet inni.

Dr. Ferenczi Zsigmond ügyvédi irodáját Bucarestibe, Calea Victoriei 170. sz., II. em. alá helyezte át.

Az aradi „Meteor” kerékpárklub f. hó 24-én, délután 3 óraker tartja rendes évi közgyűlését az Iparos Otthonban, melyre a tagok pontos megjelenését kéri az elnökség. 814

Mindenkor voltak emberek, akik a szerencsét hajszolták. Ez a szerencse keresés nál jobban fokozódott, minél inkább rosszabbakká váltak a gazdasági viszonyok. A szerencsekeresés általában abban nyilvánul meg, hogy az emberek sorsjegyeket vásárolnak. Az egészen szegény ember reméli, hogy gazdag lesz, a kispolgár, hogy kikerül unott szürke életéből, és a nagy vállalkozó, hogy a csőd elől menekül meg, ha sorsjegyet vesz. Ez a remény, amelyet a sorsjegyvásárlók a sorsjeggyel szemben támasztanak, nagyon sok esetben beválik és azt igazolja, hogy mindenki mosolyog egyszer a szerencse. Van olyan vásárlók, akik egy ideig nem nyernek, de makacsul kitartanak hitük mellett, amelyet később nagyobb, vagy éppen a főnyeremény jutalmaz. Az utóbbi időben a sorsjegyvásárlók figyelme a Banca Romana de Comert felé terelődött, amely állami osztálysorsjáték sorsjegyeit hozza forgalomba. A bank által eladott sorsjegyek általában nagy számban nyernek. A legutóbbi húzáson a Banca Romana de Comert által eladott 26163. számú sorsjegy 12 millios nyereményt nyert. A bank szerencséje állandóan nagyobb és nagyobb számú vásárlót vonz. A Banca Romana de Comert szerencsés állami sorsjegyeit Aradon a „Fehér Kereszt” épületében levő „Cultura” könyvkereskedés hozza forgalomba.

Mükedvelő előadás Radnán

A radnai róm. kath. dalkör február 16-án, szombaton este a Szálkay vendéglőben rendezte első, méreteiben eddig minden bált felülmuló hatalmas sikerű műsorral egybekötött táncestélyét.

A gyönyörűen feldíszített teremben ott voltak az összes radnai és lipovai előkelőségek, a társadalmi egyletek vezetői, a lipovai és radnai magyarpárti vezetők, a lipovai dalkör és a lipovai munkásdalkör, amelyeket a radnai dalkör néhai Mátray Győző mottójával fogadott. Órási sikerrel mutatkozott be az új dalkör a „Mottóval” a „Frunza verde” című román énekkel és a „Hullámzó Balaton” című dalegyveleggel. Utána a „Gül Baba” című dalték előadása következett. Meglepetést és csodálatot keltett a darab festői díszletezése és a toalettek káprázatos pompája. Gül Baba megszemélyesítője Böhm Andor volt, aki meleg szível játszotta meg ezt a legendás figurát. Leila szerepében nemcsak pazar toalettjével, de játékával, valamint csengő hangjával is Jabkowszky Pörke aratott feledhetetlen sikert. Mátray László tanító, az egyet karmestere Gábor dák szerepében keltett nagy feltűnést. Mujkó-t Dehelean József alakította igazi színész tehetséggel. Ali basát Ferenczy Antal; Zulejkát Pászthy Lili; Zulfikárt Sulek Vendel; a budai bírót Kämpfer János; Mujkónét Tauber Margit, a főzarándokot Arzeni Sándor alakították mükedvelőket felülmuló rátermettséggel. Mint háremhölgyek, ugy a toalettjeikkel, valamint táncikkal: Dehelean Boriska, Kézdy Mancsi, Miklóssy Eti, Pászthy Baba, Tauber Margit, Vigyikán Mancsi, Dehelean Mancsi, Csete Hilda, Szálkay Mancsi, Schatek Margit, Scholtész Laura és Vigyikán Piri kaptak sok tapsot. Nagyon jól játszották meg a zarándokok és szpáhik szerepeit: Nepp Lajos, Margetics Pál, Margetics János, Balázs István, Német József, Tóth József és Wagner György. Mint négerok: Paál Bandi, Kálmán Ottó, Bárt József és Bogyai Iancu szerepeltek. A 15 tagu zenekar Révay vezényletével valóságos lelke volt az előadásnak. A zenekar tagjai közül nagyszerűen működtek közre: Mátray Lászlóné, Szirb János, Singer Rudolf, Schaller Misi, Unten János, Oiller Róbert, Koslawszky Ernő és Molnár Pisti. A táncokat Mátray Lászlóné tanította be kiváló szakértelemmel. A karban közreműködött a dalkör 41 tagu énekkara is. A díszletek pazar kiállításáért Láncozossy Zoltán és Vadadi Fülep Károly érdemel elismerést. A multság rendezésének érdeme pedig Bartha Bálint elnöke, Kern Miklós ügyv. elnöké és a hatalmas rendező gardái.

Műsor után fél 3 óraker kezdődött a „Miss Radna—Lipova 1935.” választása. Negyvenegy miss-jelölt szebbnél-szebb leány vonult fel a legújabb divatu estélyi toaettekben a 25 tagu zsüri előtt. Körülbelül 15 perces felvonulás után dr. Veleau Vazulné, Antonescu Camilné, Bartha Bálintné, Glatz Aurelné, Lugojeanu Luciané, Buzneanu Miklósné, Oprean Jenőné, dr. Baár Tiborné, Karpf Jenőné, dr. Masznyik Elemérné, Mindl Józsefné, dr. Radnai Ödönné, Szabó Imréné, Szóke Jenőné, dr. Baár Tibor ügyvéd, dr. Masznyik Elemér orvos, Mindl Rudolf malomtulajdonos, Dobos Sándor, Buzneanu Miklós járásbíró, Oprean Jenő adóellenőr, Antonescu Camil jegyző, Lugojeanu Lucian mérnök, Mihelyi Vidor kertész és Bartha Bálint telek könyvi igazgató, a zsüri tagjai 13 szavazattal Jabkowszky Pörkét választották meg „Miss Radna—Lipova 1935.”-nek. Az üdvözlő beszédek elhangzása után Fekete Tamás tűzte fel a gyönyörű himzésű kék-fehér 2 és fél méteres szallagot az új Missre és adta át Mihelyi Vidor aradi kertész gyönyörű virágkosarát. Miklóssy Etike 11 szavazatot kapott. A bálkirálynő választás győztese Miklóssy Etike 93 szavazattal, míg a második Ámon Gáborné 91 szavazattal lett. A nagyszerű hangulatu táncmultság reggel 9 óraker ért véget.

Dr. Berger Irén fogorvos, Str. Eminescu 6-ujból rendel.

Meghlvó. Az „Aradi Borbély és Fodrászmesterek Szindikátusa és Temetkezést Segélyző Csoportja” 1935. évi február hó 28-án csütörtökön este 8 órai kezdettel rendes évi közgyűlést tart az aradi Iparos Otthon helyiségeiben. Napirend: Elnöki megnyitó. Titkári jelentés. Pénztári jelentés. Ellenőrök jelentése és a felmentvény megadása. Tiszújítás. Indítványok. Az alapszabályaink értelmében határozatképtelenség esetén a közgyűlés 8 nappal később, 1935. évi március hó 7-én tartatik meg, ugyanazon órában, ugyanazon helyen és azonos napirenddel a megjelentek számára való tekintet nélkül.

Gaál Franciska a walesi hercegről beszél

és arról a táncról, amit az angol trónörökösrel táncolt

Budapestről jelentik: Nagy titokban, hogy az újságírók és ismerősök ne faggassák, hazatért Kitzbühelből Gaál Franciska. Hirtelen nem is tudta, hova szálljon, lakását felosztatta és végül úgy döntött, hogy a Margitszigetre költözik. A személyzetnek meghagyta, hogy *senki számára nincs otthon*. Nem akarta, hogy örökösön a velszi hercegről érdeklődjenek nála.

A világsajtót ugyanis beírta az a hír, hogy az angol birodalom jövődöbeli ura táncra kérte fel Gaál Franciskát egy kitzbüheli mulatságon. Tehát senki sem illetékesebb elmondani, hogy milyen a velszi herceg, mint a magyar színművész.

Tegnap este Gaál Franciska, a filmsztár férje, dr. Dajkovich és e sorok írója beült az egyik körüli filmszínház páholyába.

Fekete ruhában volt, fekete kalapban, kis fátvullal, amelyet felhajtott. Nagyon szép brosfogta össze a magas ruhakivágást. Összehúzódva ült a páholyban, az emberek nem is merték hinni, hogy ő az, hiszen mindenki úgy tudta, hogy Kitzbühelben van.

— Milyen ember a velszi herceg?

— *Pszt... Kezdődik... Majd a szünetben.*

Vége az első résznek. Világos lesz. Most aztán könyörtelenül megkezdődik a kérdezősködés.

— Milyen volt Kitzbühel?

— Isteni. Egész nap sieltem, kirándultam, nagyszerűen éreztem magam. Aztán jöttek az angolok és minden helyet elfoglaltak. Roskadásig tömve volt a városka és mindig többen és többen jöttek. A vonatok csak úgy ontották a sok idegent. Megszámlálhatatlanul nagy autósforgalom volt. Egyszóval: remek!

— És a velszi herceg?

— *En erről az egészről nem akarok mondani semmit...*

— Mi igaz abból, hogy együtt volt a velszi herceggel?

Gaál Franciska hallgatott.

— Itt annyi mindent híreszteltek, meg kell mondania, mi történt Kitzbühelben?

— *A velszi hercegről az volt az első impresszióm* — mondta végre Gaál Franciska — *hogy rendkívül alacsony ember. Sokkal magasabbnak képzeltem Anglia trónörökösét. Kedves, leányos arca van, rendkívül elegáns és a férfiak mind őt utánozták. Senki sem viselkedett vele szemben tolakodóan. Annak ellenére, hogy rengeteg ember jelent meg a nyomában, mindig szabadon mozgott és nem bámultak rá, mint valami csodára. A fényképezőgépeket eldobozták és minden kitzbüheli vendég egyszer és mindenkorra tudomásul vette, hogy magánembernek kell kezelnie a velszi herceget. Állandóan angolok voltak a társaságában, az a három-négy hölgy és ur, akikkel aztán mindegyik elment.*

— *Hogyan táncolt a velszi herceggel?* Azt mesélték Budapesten, hogy felkérte egy bálteremben.

— *A velszi herceg nem kér fel senkit* — válaszolta Gaál Franciska. — *Ilyen értelemben tehát nem táncoltam és nem is táncolhattam a velszi herceggel.* A sokat emlegetett tánc a következőképpen történt: A velszi herceg tiszteletére Kitzbühel tirolai bált rendezett. Harsítatlan tirolai mulatságot akartak mutatni neki és a bált meghívón rajta volt, hogy a tirolai viselet kötelező. Én is meghívást kaptam a bálra és rögtön eszindáltam magamnak egy kis tirolai fiurnát, nadrágot, inget és jellegzetes kabátkát. Nagyszerű volt, mert én nem mulasztom el az egyetlen alkalmat sem arra, hogy férfi ruhába öltözzem. Ebben a tirolai kosztümben megjelentem a bálteremben. Rengeteg igazi tirolai paraszt is felvonult, mert a velszi herceg tulajdonképpen egy tirolai kíváncsi.

A muzsika rázendített a nagyszerű jóddiszámokra, aztán közös tirolai tánc következett, amelyet az ottani népszokások szerint sokan táncolnak.

A velszi herceg beállott a sorba egyik előkelő hölgy kísérelével.

Ott voltam én is a partneremmel. Utánunk parasztok, aztán megint kitzbüheli vendégek. Muszik! Mindenki táncolni kezdett. Tirolai paraszt-

Színház — Irodalom — Művészet

Meghosszabbította aradi szezonját ifju Szendrey Mihály színtársulata

A hét műsora: egy premier és egy érdekes repriz.

Az aradi színtársulat vasárnap már bucsuzni akart a közönségtől. Három előadás zsúfolt házat vonzott és a közönség formálisan ünnepelte a színészeket, akik mind a három darabot tudásuk legjavával, kitünően hozták színre. A bucsu azonban — mint később kiderült — korai volt, mert a színtársulat még itt marad a városban. Bucsunap helyett most: bucsu-hetet rendez a színház. A timisoarai városvezetőség ugyanis még néhány nap időt adott a román társulatnak arra, hogy szervezkedjenek és megkezdjék előadásait, ami azonban ismerve azokat az eseményeket, amelyek következtében Nicolau színtársulata felbomlott, aligha fog megtörténni.

A hét elején, tekintve, hogy szerdára már amugy is foglalt a színház, nem tartanak előadásokat, csak csütörtökön kezdenek játszani, amikor a „Döntő éjszaka” bemutatója lesz. A kitünő vigjáték főszerepét Mészáros Béla játssza, de játszik a darabban Csengery Ica, Hegyessy Magda, Forgács Sándor, aki egyébként rendez is az előadást. Kozma Hugó, Jávor, Odry, stb. Pénteken este érdekes reprizre kerül sor. Ekkor kerül előadásra több évi szünet után: „A Noszty-fiu esete Tóth Marival”. Emlékeztet, hogy milyen sikere volt mindenütt ennek a darabnak, amelynek vezetőszerepeit most a következők játsszák: Csengery Ica, Mészáros Béla, Felhő Ervin, Jávor Alfréd, Gömöri Emma, Kozma Hugó, Odry, Ágai, stb. Az előadásokra már kaphatók a jegyek a színház pénztárában.

Két új siker:

Hunyady Sándor: „Három Sárkány” Szirmai — Rozványi: „Főúr, fizetek!”

Budapestről jelentik: Szombaton este a Vigszínházban Hunyady Sándor új darabjának bemutatója zajlott le nagy sikerrel. Hunyady Sándor írásai mindenkor irodalmi eseményt jelentenek és érthető tehát, hogy Budapest legelőkelőbb közönsége tapsolt a gála-bemutatón. A „Három Sárkány”, ez Hunyady új darabjának címe, őszinte sikert ért el a premieren. Egy anekdotát mesél el a közönségnek az író, ez az anekdota az író keze alatt kiszélesül és minden részletében fontosságot nyer. Hunyady Sándor valódi írói kvalitása figuráinak mesterei rajzában, mondanivalójának tömörségében, kifejező erejében és egészséges humorában rejlik. Az előadás: vigszínházi. Titkos Ilona és G. Kertész Ella, a két főszereplőnő annyi bájjal, közvetlenséggel és művészettel oldják meg szerepüket, hogy a minden pillanatban kirobbanó nyílt-színi taps könnyen magyarázható. Rajnay és Jávor Pál mesteri duója a legnagyobb színjáratú elemény. A többiek egytől-egyetig elsőrangúak: Góth Sándor, Mály Gerő, Maklár Zoltán, Somlay, a fiatal Tolnai Klári és az aranyos Szombathelyi Blanka. Hunyady Sándor „Három Sárkány” című darabja jó időre elvetette a színház igazgatójának műsorgondját.

Irodalmi értékű, érdekes darabot mutatott be szombaton este a budapesti Bethlen-téri Színpad. A „Főúr, fizetek!” című, Szirmai Dezső és Rozványi Vilmos darab premierje folyt le hatalmas siker mellett. A Bethlen-téri Színpad igazi művészi ese-

táncot. A párok váltogatták egymást, a partnerek is.

Egyszerre csak azon veszem észre magamat, hogy kezem a velszi herceg kezében van.

Két-három figurát lejtettünk együtt, aztán már átadott egy tirolai parasztleánynek, ő maga pedig egy pufókképű, tirolai parasztleányül táncolt tovább... Ez az egész táncolásom a velszi herceggel.

— Most milyen tervei vannak?

— A jövő héten megkezdem a „Kismama” című filmet, amelynek szerepét most tanulom. Magyarul és németül készítik a filmet. Német címe: „Mutti”. Tavaszra tervezem Amerikába...

Vége a szünetnek. Kezdődik a második rész. Gaál Franciska még odasugta:

— De okosan írja meg ezt a velszi herceg dolgot, úgy, ahogy elmondtam. Ennyi igaz belőle. A többi pletyka és fantázia. K. K.

mények színhelye, hiszen egymásután arattak sikert ebben a kis színházban a felújított prózai darabok és most legutóbb a Randevúnak tapsolt heken át a pesti publikum. Szirmai Dezső és Rozványi Vilmos darabja semmiben sem fog, de kitörően siker tekintetében elmaradni ezek mellett darabok mellett, mert az érdekes pesti józsefváros történet olyan irodalmi értéket reprezentál, amely mindenkinek egyaránt tetszhet. Egy főpincér jósgos emberi arcát rajzolták meg a szerzők és a pincér szerepében Gellért Lajos grandiózi alakít. Makay Margit egy bártancosnó szerepét, nyújt kiválóan briliáns drámai alakítást, míg rajtuk kívül Bársony Rózi, Sarkadi Aladár, Czobor Imre, Fehér Lili, Szenes Ernő és a többi szereplők biztosítják az előadás szériáját.

Alpár Gitta felbontotta filmszerződését az Universalal

Visszafizetett tízezer schillinget

Budapestről jelentik: Az Universal amerikai filmgyár bécsi képviselője utján annakidején szerződést kötött Alpár Gittával és Fröhlich Gusztávvál egy filmre, amely a szerződés szerint Bécsben vagy Budapesten fog készülni. (Erről a szerződésről csak nemrégiben, egyik legutóbbi számában adott hírt a newyorki színházi világ, a „Variety”.)

Ezt a szerződést a művész a házassági helyzetében beállott ismeretes változás miatt amugy sem állotta volna és ezért arról volt szó, hogy az amerikai gyár bécsi vagy budapesti műteremben külön-külön készítményt vele és Fröhlich Gusztávvál. De most Alpár Gitta, aki néhány nap óta St.-Moritz-ban üdül, ezt a csupán rávonatköző szerződést is felbontotta. Az Universal kiengedte a szerződésből és Alpár Gitta visszafizette az amerikai gyárnak a tízezer schilling előleget, amelyet a filmre kapott.

Fröhlich nem követi Alpár Gitta példáját: ő fellép az új filmben, még pedig Budapesten.

* **A budapesti színházak jövőheti műsora Operaház.** Kedd: A bolygó hollandi. Szerda: Márta. Csütörtök: Figaró házassága. Pétek: a mílői Vénusz (előszőr): Csongor és Tünde. Szombat: József legenda: Gianni Schicchi. Vasárnap délután: Szent fátyla. Coppélia. Este: Salome; Parasztheccsület (Németh Mária vendégjátéka). — **Vigszínház.** Szerda, csütörtök, szombat, vasárnap este és hétfőn: A három sárkány. Kedd és pétek: A szerelem nem olyan egyszerű. Vasárnap délután: A szerelem nem olyan egyszerű. — **Magyar Színház.** Egész héten minden este: Viki. Vasárnap délután: Vadvirág. — **Belvárosi Színház.** Egész héten minden este és vasárnap délután: A vallomás. Szombat délután: Helyet az ifúságnak. — **Kamaraszínház.** Egész héten minden este és vasárnap délután: Százhuszas tempó. — **Fővárosi Operettszínház.** Egész héten minden este és vasárnap délután: Én és a kisöcsém. — **Városi Színház.** Kedd, szerda, csütörtök: Új földesur. Pétek: Nincs előadás. Szombat: Hangverseny. Vasárnap délután és este: Tarantella. — **Andrássy-uti Színház.** Kedd: Nincs előadás. Szerdától: Egyszer vagyunk fiatalok. — **Teréz körüli Színház.** Egész héten minden este és vasárnap délután: Igy élünk mi! — **Royal Revüszínház.** Jövő csütörtök-től: Mimi. — **Bethlen-téri Színház.** Egész héten minden este és vasárnap délután: Főúr, fizetek! — **Komédia Kabaré.** Egész héten minden este és vasárnap délután: Römicsata a Kazár-uccában.

Móra Ferenc emlékünnepele az aradi Kulturpalotában

— A Kölcsey Egyesület nagysikerű műsoros kulturdélutánja —

Móra Ferenc emlékét megünnepelel kegyeletteljes kötelesség és ennek a kötelességnek tett eleget a Kölcsey Egyesület, amikor február 17-iki kulturdélutánját a nagy szegedi költő emlékének szentelte. Móra Ferenc a közelmúlt évek magyarsága számára több volt, mint divatos író. A divatos írókat szívesen olvassák, könyveit nagy példányszámot érnek el, műveit méltatják és bírálják, de az, aki olyan közel tudott férkőzni a közönség szívéhez, mint Móra Ferenc, az már nemcsak divatos író, az már meghitt bizalmasa, a szívhez közelálló rokona egy nagy családnak: az olvasók közönségének.

Berthe Nándor dr. az aradi katolikus főgimnázium tanára beszélt a Kölcsey Egyesület emlékünnepelel „Móráról, az íróról és az emberről”.

— Nem díszes házbán, palotában született, hanem egyszerű, zsindeyes vertfalú kunyhóban. Nem volt díszes bölcsője, hanem teknőbe tették. Apja szegény ember volt, földművelő mesterségben. Móra Ferencet ez a környezetette íróvá, Móra Ferenc cikkei, könyveit nagyrészt ezen a világot írta meg.

A Móra-család szegénységének jellemzésére elmondotta, hogy a gyermekeket nem is tudták iskolába járattatni és édesanyja úgy tanította meg a betűvetésre, hogy a fagyott ablaküvegre ujjaival írta a betűket. Megemlékezett arról a megható jelenetről is, amikor a kis Móra Ferencet kérték fel arra, hogy karácsonykor a templomban szavaljon. A gyermek rongyos csizmával, kopott ruhával indult el az ünnepségre. A templomban a kórkörlátra állították fel, el is szavalta a verset, nagy tetszést aratott, azonban akkor, amikor le akarták emelni a kórkörlétről, nem tudott megmozdulni: a rongyos csizmában lévő lába odafagyott a hideg köhöz... A szó szoros értelmében le kellett rántani a kórkörlétről.

Berthe Nándor ezután Móra Ferenc pályafutását ismertette: éveit a Szegedi Naplónál, regényíróként történetét és legszebb könyveit, az „Ének a buzamezőkről” című regényének születését. Érdekes előadását a katolikus gimnázium kiváló tanára azzal zárta, hogy egy író a legjobban akkor értékelünk, iránta érzett hálánkat akkor rójjuk le a legmegfelelőbb formában, ha minél többet olvasunk könyveit és forgatjuk azok lapjait.

Az emlékbeszéd után Móra-művek előadása következett. L. Prohászka Elvira három Móra-verset szavalt, közöttük legszebben „A gyöngyvirágos csésze” címűt, amelynek idillikus háját művészien érzékeltette. Vince Zsigmond és Móra Ferenc „Aranyszörű báránya” operettjéből két dalt énekelt Várfalvi Elza, Fetter Irén zongorakísérete mellett. Várfalvi Elza kulturált szopránja most is kitűnően érvényesült és a közönség hálásan tapsolt kedves ismerősének, akit egyre inkább a szívébe fogad. A sikerben méltán osztozott a megértő zongorakísérő: Fetter Irén.

A műsor egyik kiemelkedő száma volt Dénes-Béla aradi evangélikus lelkész előadása, amelyet „Ifjuságunk új utjai” címmel tartott meg. A gondolatokban gazdag, mindvégig érdekes előadást feszült figyelemmel kísérték a közönség, amelynek zömét azonban az idősebb generáció tagjai tették ki. Dénes Béla előadásában oly átfogó és nagyvonalú képét adta ennek a létkérdést jelentő problémának, hogy azt elsősorban azoknak kellett volna végighallgatni, akikhez szólt: az ifjak-

nak. Az előadó ismertette az apák és fiúk közötti tradicionális harcot, ugyanakkor azonban emlékeztetett arra az egymásrataltságra, amelyben ifjú és felnőtt él. Rávilágított arra, hogy az ifjuság fejlődésében, vívódásaiban, milyen felelősség illeti a felnőtteket. Beszélt a családi élet válságáról és a fiatalság utkereséséről és utalt arra is, hogy hiányzik az ifjuság összefogó, helyes társadalmi nevelése. Megemlékezett a tekintélyek lerombolásáról és odakonkludált, hogy a minden tekintély fölött álló tekintély: Isten előtt hajoljon meg ifjú és felnőtt. Az igazi cél: a lelkekben éljen Isten országa.

A percekig tartó tapssal kísért előadás után Várfalvi Elza és Bakó Lászlóné, Fetter Irén zongorakísérete mellett kettős éneket adott elő Flotow „Márta” című operájából. A művészi kettős befejezésével következett a műsor utolsó száma: Freimann Sándor gondokajátéka. Schwarzberger Lili nemesen alá-

GRAND HOTEL IMPERIAL
NAGYSZÁLLODA BUDAPEST.

Egy perc a Keleti pályaudvartól.
A magyar főváros legújabb szálloda-épülete. :: Minden modern komforttal. :: Elsőrangú családi ház.



520

ÉTTEREM.

Legolesőbb árak, hosszabb tartózkodásra különleges megállapodások, teljes vagy részleges pensioval is. Igazolt előfizetőknek 20% szobaár kedvezmény!

festett zongorakíséretével. Freimann Sándor ezuttal is bizonyosságot tett arról, hogy helye nem a műkedvelők, hanem a hivatásos művészek sorában lenne.

SPORT KÖZLÖNY

Remek küzdelmeket hozott

Pellegrini vívómester vívóversenye

— Hönig a gyermekverseny, Pellegrini Albert az ifjusági verseny győztese —

Az aradi Hakoah sportegylet klubhelyiségében rendezte meg vasárnap délután Pellegrini mester törvívóversenyeit, amelyeken fiatal tanítványai két csoportban indultak el és ismételt tanujelét adták Pellegrini maestro kiváló pedagógiai készségének, amellyel nagyszerű fiatal vívógárdát nevelt.

A gyermekversenyben 5 vívó startolt és pedig Szalai Tibor, Hönig László, Muresan Octavian, Apponyi Gyula és Csenka Géza. A vívók érdekes és változatos küzdelme után az eredmény úgy alakult, hogy Szalai, Hönig és Muresan 3-3 győzelemmel került az élre. Muresan Szalaitól, Szalai Hönigtől, Hönig pedig Muresantól szenvedett vereséget és így a holtverseny eldöntéséért 2-2 tussra a három vívó ismét plansra lépett. Hönignek sikerült mindkét ellenfelét legvőnie, de ha Szalai két biztosnak látszó támadása nem végződik eredménytelenül, úgy újabb hármas holtverseny állott volna be, ami szintén páratlan. A három kitűnő készségű kis vívó mellett Csenka Géza és Apponyi Gyula is kitűnő iskolázottságról tettek tanúságot, kár, hogy Apponyit betegsége akadályozta jobb eredmény elérésében. Az első csoport eredménye az alanti:

1. Hönig László, 3 győzelem. 2. Muresan Octavian, 3 győzelem. 3. Szalai Tibor, 3 győzelem. 4. Csenka Géza, 1 győzelem. 5. Apponyi Gyula, 0 győzelem.

Az ifjusági verseny még a gyermekversenynél is érdekesebb és szebb sportot hozott. Itt már kész vívók dolgoztak, akiknek nagyokat megszégyenítő szép munkáját sokszor tapsolta meg a közönség. Pellegrini Albert, a maestro fia megérdemelten nyerte a versenyt, kétségkívül a mezőny legjobbjá volt, aki egyetlen vereséget sem szenvedett el, sőt tuszt is mindössze négyet kapott. A helyezettek közül Halász Ferenc nyugodt vivásával, Nagy Pál gyors akcióival, Cosma jó védezeivel, Szumerei temperamentumos munkájával, Stoinescu pedig váratlan támadásaival tünt

ki. Egyébként Pellegrini kivételével, a helyezettek olyannyira egyforma klasszist képviselnek, hogy az eredmény illetéknéppen való alakulása csak egy-egy tusson mulott. Az eredmény a következő:

1. Pellegrini Albert, 5 győzelem. 2. Halász Ferenc, 3 győzelem, 12 tuss. 3. Nagy Pál 3 győzelem, 14 tuss. 4. Cosma Jonel, 2 győzelem, 5. Szumerei Géza, 1 győzelem, 17 tuss. 6. Stoinescu Horea, 1 győzelem, 18 tuss. A verseny zökkenőmentes rendezése is Pellegrini mester érdeme, akinek a zsűriben Weinberger István és Horváth Imre asszisztáltak.

Schaefer világbajnokságot nyert Budapesten

A Rotter-Szollás pár nyerte a páros versenyt

Budapestről jelentik: Nagy érdeklődés mellett bonyolították le Budapesten szombaton és vasárnap a műkorcsolyázó világbajnokságokat, amelyek során a párosban a Rotter-Szollás magyar duó győzött, a férfiversenyben az osztrák Schaefer a világbajnok, míg a nőknél a svéd Vivian Hulthené a palma. Az eredmények a következők: Páros-verseny: 1. Rotter-Szollás magyar. 2. Pausin-Pausin osztrák. 3. Galló-Dillinger magyar. Férfi-egyes verseny: 1. Schaefer osztrák. 2. Dunn angol. 3. Pataki magyar. Női-egyes verseny: 1. Vivian Hulthen svéd. 2. Landbeck osztrák. 3. G. Lainer osztrák.

O A Rapid nyerte a bécsi derbit, Bécsben megindult a bajnoki szezon és a derbimeccset a Rapid nyerte, amely az Admira felett győzedelmeskedett. Az eredmény a következő: Rapid-Admira 3:2 (1:1). Libertas-Hakoah 4:0 (2:0). Vienna-Wacker 1:0 (1:0). FAC-Austria 2:1 (1:0). WSC-WAC 3:3 (2:1). Favoritner SC-FC Wien 1:0 (0:0).

O Két kupameccset játszottak Budapesten. Budapesten vasárnap az újpesti Stadionban két kupameccset játszottak le, az egyiken a Kispest 3:0 (1:0) arányban győzött a Soroksár ellen, az Újpest pedig nagy fölényben 5:1 (1:0) arányban győzte le a Tokodi üveggyári SC-ot. Az üllői-úti pályára tervezett két kupameccset az Attila-Ferencváros, valamint Hungária-Budai „11” mérkőzéseket a Hungária-pályán fogják kedden lejátsszani, miután vasárnap az üllői-úti pálya használhatatlan volt.

Legszebb ajándék!

Hozassa rendbe mittesszeres, pattanásos, szemölcsös, hajszálas arcát

PILISINÉ

áthelyezett és a modern higiena minden eszközével felszerelt helyiségében,

ahol a legújabb gépeken kívül Tein Diät. Tej, Ibolya-zsiros radium és még sok másféle arcápoló pakkolások állanak a hölgyközönség rendelkezésére, Arad, B. Reg. Maria 17. földszint.

Ujabb három világbajnokságot nyertek a magyar ping-pongozók

Barna Győző négyszeres világbajnok

Londonból jelentik: Az asztalitenisz világbajnoki versenyeket befejezték és az utolsó napi döntőket a Wembley sportarénában 14000 néző jelenlétében bonyolították le. A szombati döntők négy versenyéből háromban a magyarok kerültek ki győztesként, akik közül Barna az egyéni versenyben, a férfi-párosban Szabadossal nyert világbajnokságot, kívülük még a Mednyánszky-Sipos-kettős nyerte meg a női-páros világbajnokságot. A női-egyesben a cseh Kettnerova győzött Gál Magda ellen. Végeredményében tehát a hét világbajnoki szám közül ötöt a magyarok, kettőt pedig a csehek nyertek meg.

A döntő verseny eredményeiről alább számolunk be:

Férfi-egyes. Világbajnok: Barna Győző Magyarország. 2. Szabados Miklós Magyarország. 3. Kohn Ausztria és Ehrlich Lengyelország. A döntőben óriási küzdelem fejlődött ki a két kiváló magyar ping-pongozó között és végül is Barna, aki jobban bírta idegekkel, nyerte a versenyt több mint egy óráig tartó küzdelem után. A szettek eredményei: 17:21, 21:17, 19:21, 21:10, 21:19.

Női-egyes. Világbajnok: Kettnerova Csehszlovákia. 2. Gál Magda Magyarország. 3. Klejnova Csehszlovákia és Smidova Csehszlovákia. A döntőben Gál Magda kemény ellenfél és az első szettet meg is nyerte 15:21-re, de azután Kettnerova 21:18, 21:11 és 21:19 arányban győz.

Férfi-páros. Világbajnok: Barna-Szabados-pár Magyarország. 2. Liebster Ausztria-Haydon Anglia-pár. 3. Bellák-Kelen-pár Magyarország és Guérin-Bedoc-pár Franciaország. A döntőben a Barna-Szabados-kettős óriási fölényvel: 21:13, 21:16, 21:8 (!) arányban győzte le az osztrák-angol-duót.

Női-páros. Világbajnok: Sipos-Mednyánszky-pár Magyarország. 2. Kettnerova-Smidova Csehszlovákia. 3. Krebsbach-Fehlhut Németország és Tugendhat-de Tenaud-pár Franciaország. Aránylag minden nehézség nélkül szerezték meg az egyes versenyből kiesett magyar hölgyek a páros világbajnokságot. A szettek eredményei: 21:11, 18:21, 21:11, 21:15.

Végverseny. Itt csupán azok a versenyzők szerepelhettek, akik az első fordulóban kiestek. A döntőbe az amerikai S. Shiff és az angol Brook kerültek és az USA versenyzője 21:16, 21:13 arányban győzte le ellenfelét.

O Válogatott mérkőzések Európaszerte. Három érdekes válogatott mérkőzést bonyolítottak le vasárnap és pedig Rómában az olasz válogatott csapat nagy küzdelem után tudta csak legyőzni a francia reprezentatív együttest 2:1 (2:1) arányban. Amszterdamban a német válogatott vendégszerepelt és 3:2 (2:0) arányban legyőzte a holland válogatottat. Párisban a legjobb cseh válogatottal felérő Prága válogatott együttese 1:0 (0:0) arányban vereséget szenvedett a párisi reprezentatív csapattól.

O Külföldi eredmények. DFC Prága-Vörös Ördögök 3:3. Szeged FC-Móráváros 12:2. III. ker. FC-Budafok 3:2. Somogy-KTSE 10:4. FSV Frankfurt-Sportfreunde Saarbrücken 2:1. Bayern München-BC Augsburg 3:1.

O Ótátrafüreden 63 métert ugrottak. A Nemzetközi Siszövetség siugróversenyének eredménye a következő: Összetett versenyben számító siugróverseny. 1. Walonen, Finnország (60 és fél, 63 m.). 2. Paelli, Finnország. 3. Marusz, Lengyelország. 4. Czech, Lengyelország. 5. Lahr HDW. 6. Bogner, Németország.

O Manno Militadesz meghalt. Budapesten szombaton reggel váratlanul meghalt Manno Militadesz, régi idők híres uszó- és gyorskorcsolyabajnoka. Számos rekord fűződik nevéhez. Manno festőművész volt és különösen sporttárgy művésze, sportplakátjai világhírűek. Így legutóbb a losangelesi olimpián keltett nagy feltűnést sportplakátjaival, 46 éves korában ragadta el a halál.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Hétmilliárd lej helyett két és fél milliárddal élénkíti a Nemzeti Bank a bankok hitelét

A vasárnapi közgyűlésen szó sem volt a bankjegyek szaporításáról, vagy az aranyfedezet leszállításáról — Teljesen simán folyt le a közgyűlés

A Nemzeti Bank vasárnap, e hó 17-én tartotta meg közgyűlését, amelyet nagy érdeklődéssel várt az ország egész közvéleménye. Mint ismeretes, olyan hírek terjedtek el, hogy a Jegybank nem kevesebb, mint 7 milliárd lej értékű új bankjegyet bocsájt ki, amelyet a magánbankoknak nyújtandó újabb és felemelt hitel formájában fokozatosan ad át a közforgalomnak. A hírek szerint ecélből leszállította volna az eddigi 35 százalék aranyfedezetet 25 százalékra, de az összes fedezetet — a bemutatóra szóló kötelezettségekkel együtt — továbbra is 35 százalékra tervezte, mert az arany helyett a Jegybank konverziós kárainak kiegyenlítésére az államtól kapott kincstárjegyek (kamatmentes kötelezvények) szolgáltak volna fedezetül.

Ezt a megoldást a Nemzeti Bank az alapszabálymódosításba is belefoglalta és a szabályzat 28. paragrafusába azt is bevette, hogy a bankjegyek egy része 5000 lejes címletű lesz, de megmaradnak az 500 és 1000 lejes papírpénzek is. Mivel az aranyfedezetet és a bankjegyforgalmat az 1929. évi lejstabilizációs törvény állapította meg, ezt most meg kellett volna változtatni, hogy a Jegybank végrehajthassa tervét. A Tatarescu-kormányunk viszont az az álláspontja — amit több hivatalos közzétételben is leszögezett — hogy a stabilizációs törvényt nem szabad megváltoztatni, mert

a liberális párt programjának sarkalatos pontja a lej stabilitásának megóvása az 1929. évi törvény alapján.

Mint Bucurestiből jelentik, a Jegybank részvényeseinek többsége is egy véleményen van a kormánnyal és ezért a vasárnapi közgyűlésre az alapszabálymódosítási tervezetből már kimaradt a 7 milliárd lej kibocsátásáról és az aranyfedezet megváltoztatásáról szóló rész.

A Banca Nationala éppen ezért más tőkeforrásokat talál és ezzel fogja a hitelleletet fel-

lendíteni. A Jegybank a következő újabb összegeket használja fel a hitel kiterjesztésére. Egy milliárd lej a váltópénzek kibocsátásából, a múlt év novemberben az első konverziós törlesztésből befolyt 600 millió lej, 450 millió lej, amit az állam a konverziós veszteségek ellenértékéül évenként ad és végül 250 millió lej, amelyet az állam a belöldi kölcsönből juttat a Jegybanknak.

Igy tehát a Nemzeti Bank újabb bankjegykibocsátás nélkül két és fél milliárd lej ad a hitellelet számára, ami országszer- te megnyugvást kelt.

Egyébként a vasárnapi közgyűlés sima lefolyású volt, mert a kormány és a részvényesek többsége között már előzetes megállapodás jött létre és teljesen előkészítve került a kérdés napirendre. A közgyűlésen elhatározták még, hogy úgy a kereskedelmi, mint a mezőgazdasági hitelkeretet kiterjesztik és ugyancsak megszavazták a bankkormányzó elmozdíthatatlanságára vonatkozó szabályzatmódosítást, így tehát a jövőben a Jegybank kormányzója a különböző kormányoktól és a politikai irányváltozásoktól teljesen függetlenül folytathatja tevékenységét.

Végül megemlítiük, hogy a Nemzeti Bank közgyűlése az egyik megüresedett cenzori állásra Marcus Mihály dr. aradmegyei országgyűlési képviselőt, az itteni liberális párt elnökét választotta meg. Lapedatu eddigi delegált adminisztrátor mandátumát pedig újabb 4 évre meghosszabbították.

= A közép-európai valuták magánárfolyama. Bucurestiből jelentik, hogy a közép-európai tőzsdékről odaérkező hírek szerint a nemzetközi devizapiacokon a svájci frank lanyhulása megállt; a francia frank mindenütt erősen áll. A márkát hivatalosan 123.25—123.95-el, a lej 3.05-el jegyzik Svájcban. Az osztrák schilling változatlanul 57.50, a pengő 57.40 a magánforgalomban, a cseh koronáé 12.91 és fél, a lej bankjegyé hullámzó 1.90—2. Bécsben a lejdeviza változatlanul 3.63—3.67, a lejbankjegyeket 2.63-as árfolyamon jegyzik, míg Prágában 15.25—15.55 a kurzusa.

= Új tárgyalások kezdődtek a petrosani-i köszénbánya-részvények megszerzése végett. Az Aradi Közlöny a múlt évben megemlékezett arról, hogy az „Urikány-Zsilvölgyi Köszénbánya Rt.” tulajdonában levő petrosani-i, 295 millió lej névértékű köszénbánya-részvényeket eladja egy romániai tőkecsoportnak, amelynek az impérium-változás óta az összes részvények 52 százaléka van a birtokában. Tavaly azért nem jött létre a megállapodás, mert a magyarországi részvénytulajdonosok nehéz nyugati valutában kérték a vételárat, de a romániai vevők a román-magyar kliringnek Magyarország terhére mutatkozó passzivegenleget törlesztése után kívánta megvásárolni a részvényeket. Az új román külkereskedelmi rendszer alapján Magyarország az itt vásárolt petroleum egy részét erős valutával fizeti és kliring-egyenlege azóta még inkább pesszív lett, tehát a romániai vevők elálltak attól a kikötéstől, hogy a kliring-számla útján szerezzék meg a fenti részvényeket. Emiatt most új tárgyalásokat kezdtek és a megállapodás valószínűleg létre jön. A magyarországi vállalat svájci frankban kéri a vételárat. Ez esetben a romániai tulajdonosoknak az összes részvények 70 százaléka birtokukban lesz.

= Megkezdődik 1570 vagon fenyőáru exportja Magyarországra. Budapestről jelentik: A magyar kormány megkezdte a múlt évről visszamaradt 500 vagonos fenyőáru-kontingens felszámítását, amelyet a romániai exportőrök szállítanak oda. A Román Külkereskedelmi Hivatal ez év első negyedére ad ki kiviteli engedélyeket 1570 vagon fenyőáru. Románia tavaly nem tudta kihasználni magyarországi tűzifakontingensét és 20.000 vagon helyett csak 8120 vagonot exportáltak 1934-ben.

Egy tavaszi utazás a Földközi tengeren csodával határos!

Vegyen részt az ezévi H A P A G Földközi tengeri utazáson a MILLWAUKEE motoros hajóval.

Nagy keleti utazás

Venécia-Genova, márc. 11.—ápr. 3. 450 RM-től

Második keleti utazás

Genova-Venécia, ápr. 4.—22. 360 RM-től

Görög-, törökországi és fekeletengeri utazás

Venécia-Genova, ápr. 23.—máj. 12. 375 RM-től

Utazás a középenger nyugati vidékeire

Genova-Hamburg, máj. 14.—jun. 2. 385 RM-től

Elszállásolás, ellátás, kirándulások, szórakozások mind elsőrendű kivitelben.

Jelentkezés, információ, prospektus:



Hamburg-Amerika Linie S.A.R.

képviseleténél:

461

Künstler Vizum- és Utazási-irodában

Arad, Bul. Reg. Maria 24. Telefon: 86.

Jövő hónapban megnyílik a hajóforgalom Románia és Oroszország között

Magánvállalkozók kapják a Dnyeszteren való hajózás jogát — Az állam felelősségét magukra hárítják

Tizenhat évi szünet után a jövő hónapban minden biztonnal megkezdődik a hajózás a Dnyeszteren, amely Románia és Oroszország között folyik és amelyet a szovjeturalom kezdete óta nem volt szabad használni még a romániai partok közelében sem, mert a tulsó oldalról állandóan fegyveres merényleteket követtek el, ha bármilyen jármű jelent is meg a romániai oklakon. Már hónapok óta vajudik az új hajóközlekedés megnyitásának nagyjelentőségű kérdése, amely most megoldás előtt áll. Basarabia fővárosának, Chisinaunak Kereskedelmi és Iparkamarája legutóbbi vezetőségi üléséből felterjesztést intézett a kormányhoz, rámutatva a Dnyeszter hajóforgalmának sürgősségére, mert az az egész országra, különösen Basarabiára igen nagy jelentőségű. Basarabia vasuti hálózata ugyanis nagyon hiányos és a Dnyeszter romániai oldalán levő városok lakói nehezen bírnak egymással érintkezni, már pedig úgy a tulsó partra, mint az innenső oldalon levő városokba nagyértékű gazdasági termékeket bírnának szállítani. A háború előtt évente száz ezer vagon fatörzset, nyersgipszkövet, ábástromot, meszet, gabonát és más cikkeket állítottak a Dnyeszteren. A Kamara felterjesztéséről az államnak nagy összegeket kellene kifizetnie a hajózás megkezdésére, mert a folyó

innenső partja 16 év alatt teljesen rendezetlenné vált, de a Dnyeszter most is hajózható a rendes vizállás mellett a Tighina és Cetatea-Alba vonalon. Tekintettel arra, hogy az állam most nem rendelkezik megfelelő befektetési összeggel, két magántársaság ajánlatot nyújtott be a kormányhoz és arra kéri a minisztertanácsot: adjon nekik kizárólagossági hajózási jogot és akkor teljesen saját felelősségükre már a jövő hónapban megindítanak a hajóközlekedést. Az egyik vállalkozó, akinek több gőzhajója van, egy járművet még ebben a hónapban megindítana, a másik gőzhajót pedig márciusban Cetatea-Alba—Bugaz—Surlina között helyezné üzembe. A másik vállalat faparcikkék elkészítésével és forgalombahozatásával foglalkozik és a Dnyeszter északi vidékéről akar fenyőfát szállítani, úgy a maga, mint mások számára. A Kereskedelmi és Iparkamara pártoló javaslatával terjesztette fel a folyamodványokat és minden remény megvan rá, hogy így a hajózás rövid idő múlva megindul. De arra az esetre — írja felterjesztésében a Kamara — ha ezek a kérések nem volnának teljesíthetők, úgy engedje meg a kormány a tutajon és nagyobb csónakokon való szállítást az oroszországi kikötőkbe és a Dnyeszter romániai oldalán levő városok közötti érintkezés céljából.

A Budapesti Nemzetközi Vásárra eddig több mint 1000 kiállító jelentkezett

Jelentős kedvezményeket kapnak a vásár külföldi látogatói

Budapestről jelentik: A Budapesti Nemzetközi Vásár előkészületei szorgalmas munkával folynak. Egyiptom kormánya elhatározta, hogy hivatalos kiállítási csoporttal vesz részt az 1935. évi Budapesti Nemzetközi Vásáron. A mintavásár építkezésére kiírt tervpályázatra beérkezett 46 terv közül 15 részesült díjazásban.

Az idei Budapesti Nemzetközi Vásárra eddig több mint ezer kiállító jelentkezett. A textilipar és a vásár rendezősége között megállapodás jött létre, hogy a magyar textilipar az Iparcsarnok előtt levő parkterületen festői pavillonokban nyer elhelyezést.

A vásár tartama alatt Bécsből külön sinautók fognak indulni naponta Budapestre. A vásári sinautók Bécs és Budapest között az utat 3 óra alatt teszik meg. A vásárnak külön állomása lesz a Városligetben és onnan indulnak a sinautók naponta vissza Bécsbe.

Külföldi utazási irodák megállapítása szerint Budapest ma Európa legolcsóbb fővárosa. Ez az előny különösen utazási pengőcsekk váltásánál olyan nagyfokú, hogy még magasabb életmű mellett is a külföldi sokkal kevesebbet költ Budapestre, mint otthon. Ezt az előnyt még fokozza a Magyar Nemzeti Bank legutóbbi intézkedése, amellyel a pengőcsekk eladási árfolyamát száz pengőnként 58.50 svájci frankra szállította le.

— NÉGY NAGY LIBERÁLIS BANK FUZIÓRA KÉSZÜL. A négy vezető liberális pénzintézet: a Banca Romaneasca, a Banca de Scont a Romániai, a Banca Viticola a Romániai és a Banca Romaneasca a Orientulul fuziós tárgyalásokat kezdték. Hír szerint a fuzió mögött a Nemzeti Bank áll, amely megfelelő tőkét bocsát a fuziókat intézők rendelkezésére.

— Szó sem lehet a szakkamarák összeolvasztásáról. Iszából jelentik: A Kereskedelmi és Iparkamara, valamint a Mezőgazdasági és Munkakamara a többi érdekképviselőkkel együtt foglalkozott az az ellenőrizhetetlen tervvel, amely az összes szakkamarák egybeolvasztását tartalmazza. A gyűlésen megállapították, hogy szó sem lehet az összeolvasztásról, mert mindhárom kamara speciális jellegű, tehát nem bírnának közös program szerint működni. A felszólalók bucaresti mérvadó körökben arról értesültek, hogy odafent is utópiának tartják az egyesek által lanszozott tervet. Az azonban valószínű, hogy a Kamarák jelenlegi szervezetén kisebb változások lesznek.

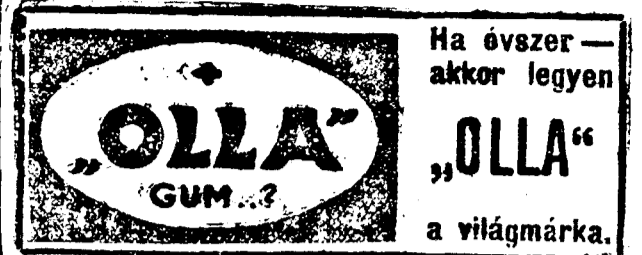
— Az angol áruhitelzők követelését árukban fizetik a romániai adósok. Bucurestiből jelentik, hogy a Manolescu-Strunga kereskedelmi miniszter által Londonban kötött egyezmény alapján az angol áruhitelzőknek februárban 400.000 fontsterlinget, áprilistól kezdve pedig havonta 60 ezer fontsterlinget kell itteni adósaiktól devizákban kapni. Mivel azonban a Banca Nationalának nem áll rendelkezésére ez a jelentékeny törlesztési összeg, a fenti részleteket árukban fogják kiegyenlíteni. A 400.000 fontsterling ellenében petroleumot, a többiért pedig fenyőfát adunk, mert Anglia 530.000 fontsterling értékű fenyőfát bevitelére adott engedélyt a romániai cégeknek.

— IGAZSÁGÜGYMINISZTERI RENDELET A BANKOK ÉS A BÉTÉTESEK KÖZÖTT LETREJÖTT MAGANEGYEZSÉGEK RESPEKTÁLASA VÉGETT. Bucurestiből jelentik: Petrescu Virgil, az egyik bankárszövetség megbízottja tegnap audiencián jelent meg Pop Valér igazságügyminiszternél, akinek előadta, hogy a bíróságok egy része nem veszi figyelembe a bankok és bététesek között a konverziós törvény 52. szakasza alapján kötött barátságos egyezségeket. Több bank ellen pereket indítottak különböző bíróságok előtt, amelyek az ilyen megegyezést csak akkor respektálták, ha a bank hivatalos bizonyítvánnyal igazolta az egyezményt. Mivel az ilyen hivatalos okirat megszerzése nagyon körülményes, néhány bíróság olyan ítéleteket hozott, amelyekben arra kötelezte a bankokat, hogy az egész betéti összeget azonnal fizessék ki. Az igazságügyminiszter azt válaszolta, hogy behatóan megvizsgálja a panaszt és azután elrendeli a törvény 52. szakaszának figyelembevételét.

— A husz holdon aluli konverziós adósoknak három százaléka fizette ki a tartozás első részletét. Mint Bucurestiből jelentik, az igazságügyminisztérium statisztikai hivatala közölte Pop Valér igazságügyminiszterrel, hogy a most készített részletes kimutatás szerint az összes mezőgazdasági konverziós adósoknak husz holdon aluli birtokosai közül 3 százalék fizette be a novemberben esedékessé vált első konverziós részletet, a többi adós pedig kiegyezett. Pontosan 81.280 husz holdon aluli adós tett eleget ily módon fizetési kötelezettségének. Ezek közül Erdélyben, Bánságban és a Cris völgyében 34.113, az okiráltságban 32.824, Basarabiában 9564, Bucovinában pedig 4797 ezeknek a száma. Az említett kisbirtokosok által befizetett részlet 118 millió 580.000 lej.

Az „Aradi Közlöny” Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

- „Hotel Stanescu”-val szemben (Str. Regalan.)
- Calea Victoriei. Picadilly-kávéházzal szemben.
- Calea Victoriei és Boulevardul Academie mindkét sarkán.
- „Athene Palace” szállodával szemben levő sarkán.
- „Grand Hotel”-tel szemben, a főposta sarkán.



Abesszinia

Az elmúlt napok egy távoli, afrikai országra hívták fel a közfigyelmet. Ez az ország alig kétszer 24 óra leforgása alatt — legalább egy időre — a világpolitika középpontja lett. A politikai okokat, amelyek az olasz-abessziniai viszályhoz vezettek a lapok politikai rovatainak jelentései már megvilágították, nem érdektelen azonban utalni ennek az országnak gazdasági jelentőségére is, amely egyre növekvőben van. Abesszinia közgazdasági életében ma jelentős helyet foglal el Japán, amelynek ez az ország egyik legjobb elhelyező piaca. Abesszinia importját 80 százalékkal Japán fedezi és a japánok nagy területű abessziniai gyapotültetvényeket művelnek meg. A japán tőkének tehát Abesszinianban van félteni valója.

Abesszinia világgiazi helyzetére talán leginkább külkereskedelmének kimutatása világít rá. Ez a következő: (A számokat ezer frankokban közöljük.) Kivitel Angliában: 12.230; behozatal Angliából: 1705, Franciaország: kivitel 9370; behozatal: 3260, Olaszország: kivitel 8020; behozatal: 240, Amerika: kivitel 7300; behozatal: 320, Egyiptom: kivitel 3940; behozatal: 180, Németország: kivitel 3170; behozatal: 300, Görögország: kivitel 2000; behozatal: 46, Japánba kivitel: 400; behozatal Japánból 8656. Megállapítható tehát, hogy Abesszinia a legtöbb árut Japánból vásárolja, ennek a távolkeleti országnak tehát érdeke, hogy befolyását ezen a piacon ne veszítse el.

Új autógyárak

Minden biztonnal a Ford-műveknek az a terve, hogy Bucurestiben autógyárat alapítanak, készíti arra Ford nagy versenytársát a General Motors, hogy Középeurópában szintén autógyárat létesítsen. Az elmúlt napokban a General Motors kiküldöttéi Budapestre jártak és illetékes helyen az iránt érdeklődtek, hogy az amerikai vállalat milyen feltételek mellett alapíthatna autógyárat Budapestre. Az amerikai megbízottak hajlandónak mutatkoztak arra, hogy a magyarországi autógyárakkal a termelésre vonatkozólag egyezményt kössenek.

— A Skoda-tárgyalások. Bucurestiből jelentik: Fiala, a Skoda-gyár vezérigazgatója, ma reggel felkereste hivatalában Radu Irimescu légügyi alminisztert, aki a hadfelszerelési szerződés ügyében a tárgyalások technikai részét vezeti. A tanácskozás két órán keresztül tartott és ezen Fiala alacsonyabb árakat ajánlott fel, de az új árak sem elégítik ki a kormányt. A tárgyalások tovább folynak.

— Manolescu-Strunga Prágában. Bécsből jelentik: Manolescu-Strunga kereskedelemügyi miniszter Párisból való hazautaztában ma Bécsbe érkezett és a nyugati pályaudvaron hosszasan tanácskozott Stockinger osztrák kereskedelemügyi miniszterrel, akit előre értesített érkezéséről és kérte, hogy keresse fel őt a pályaudvaron.

— REKORD-DISZNÓ. Pennsylvania állam Dubos nevű községében John O'Minetti sertés-tenyésztő vágásra küldött egy hároméves sertést, amelynek súlya 747 angol font, tehát csaknem 374 kilogram volt. A rekord-disznó naponta 20 liter tejet és egy véka friss kukoricát fogyasztott.

— Az angol áruhitelzők 1500 millió lej kölcsönt adnak Bucurestinek a „beígyott” követelésekből. Tudvalevőleg a legnagyobb angol gyáraknak és exportőröknek 2000 millió lej befagyott követelésük van nálunk a kereskedelmi és ipari körökben. Bucuresti főváros vezetősége — amely háborúelőtti külföldi tartozásait rövid idővel ez előtt teljesen kifizette — a napokban ajánlatot kapott két angol pénzcsoporttól, amely befagyott áruköveteléseiből 1500 millió lej kölcsönt kials a fővárosnak és ezt az összeget építkezésekbe fektetnék. A kölcsönt évi 5 százalékos kamattal folyósítanák és garanciaképpen lekötne a főváros különböző üzemei jövedelmének egy részét. Az angol hitelzők azonban kikötik, hogy a fővárosi üzemekben az ő megbízottjaik is ellenőrzést gyakorolhassanak.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

KEDD, FEBRUÁR 19.

Bucuresti, 13: Vizállás. Motzoi-zenekar. 13.45: Előadások hírei. Tőzsde. Motzoi-zenekar. 14.15: Hírek. 14.40: Könnyű lemezek. 18: Délutáni zene lemezek. 20: Előadás. 20.20: Pavalescu Zsuzsu énekel. Vasilescu: Szerelmi mese. Dendrinu: Áloméjszakák, keringő. Benatzky: Csak a szerelem, keringő. Vasilescu: Agyó, tangó. Bárczi Tibor: Tangó. 21: Műsorunk. 21.05: A rádiózenekar szimfonikus hangversenye Ferlea vezényletével. A szünetben 22: Felolvasás. 23: Hírek. 23.25: Vendéglői zene. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 11.20: Uj-Quinea ősnépei között. 11.45: Kézimunkák: Gyermekruha. 13: Déli harangszó. 13.05: ungvári Szalay Lajos és cigányzenekara. 14.30: Hanglemezek. 17.10: Asszonyok tanácsadója. 18: Az Operaház tagjából alakult zenekar. 19: A „Száz könyv“-sorozatban Szerb Antal beszél Voltaire: „Candide“-jéről. 19.30: Pataky Vilmos Jazz-zenekarának műsora. 20.25: Az Operaház előadásának közvetítése. Németh Mária felléptével: „A bolygó hollandi“. — Bécs. 13: Rádiózenekar. 14.10: Zieher-művek. 16.40: Gyermekkar. Farsangi dalok. 17.10: Lemezek. 17.50: A nemzetközi autó- és motorkerékpárkiállítás a bécsi mintaváros. 18.25: Mozart: B-dúr divertimento hegedűre és zongorára. 19.25: Francia lecke. 19.55: Szülőföldi szolgálat. 20.45: Hofer András és Tirol hősi dala. emlékest. 22.05: Hírek. 22.15: Európa-hangverseny. Az Opera teljes énekara. 23: A rádiózenekar Benatzky-hangversenye. Utána: Rádiózenekar. Majd: Jaritz-jazz. — Belgrád. 12: Rádiózenekar. 13: Lemezek. 14.15: Lyubicsics Lyubica énekel. 17.30: Rádiózenekar. 20: Lemezek. 21: Lemezek. 21.40: A filharmonikusok hangversenye. Hangverseny után esetleg lemezek. Deutschlandsender. 7: Torna. 17: Königsberg. 18.50: Scala szoprán és Van der Pas zongorahangversenye. 19.20: Előadás. 20: Táncczene a postakocsi és az autó között. 21.10: Muzsikáló ifjúság. 21.45: Chamberlain: A szőlősgazda, szimfónia. Utána: Táncczene. — Königsberg. 17: Könnyű és táncczene. 19.30: Venohr: Ember és föld, hangképek. Neubert zenéjével. 20.10: Északi népdalok. Thillot szoprán. 20.35: Sven Hedín 70 éves. 21: Hírek. 21.15: Deutschlandsender. 21.50: Karrasch: Kő, adj kenyeret! Rádióballada Gracostay zenéjével. 23.05: Hírek. Utána: Boroszló. — Leipzig. 7.05: Előadás. Torna. 7.35: Hamburg. 17: Hamburg. 18.20: Ratzel földrajztudósról. 18.50: Bányásztorénekek. 19.10: Könnyű- és táncczene. 20.10: Előadás. 20.40: Lietz Hermannról. 21: Hírek. Hanglemezkabaré. 21.40: Gött: A bűvész, vigjáték Müller

zenéjével. 23: Hírek. 23.20—1: Drezda filharmonikusok. — Milano. 18.05: Ferruzzi-zenekar. 20: Hírek idegen nyelveken. 21.05: Lemez. 21.45: Reklámhangverseny. 22.45: Bemondás szerint. — Pozsony. 11.10: Magyar hírek. 11.15: Magyar iskolai rádió. 11.50: Lemezek. 13.10: Lemezek. 13.35: Rádiózenekar. 14.45: Német és magyar hírek. 18.05: Stamie: D-dúr hegedű- és zenekari verseny. 19: Magyar műsor. 20.10: Katonazene. 21.05: Svoboda zongoraművészről Liszt-műveket játszik. 23.15: Magyar hírek. 23.30—23.45: Lemezek. — Varsó. 7.45: Lemezek. 18: Fuvószenekar. 18.35: Hrabí Helén énekel. 19.15: Kis rádiózenekar. 21: Könnyű lemezek. 22: A brit rádió táncczenekarának lemezei. 22.15: Bécs. 23.15: Táncczene.

SZERDA, FEBRUÁR 20:

Bucuresti, 13: Vizállás, lemezek. 13.45: Előadások hírei, tőzsde, könnyű lemezek. 18: Rádiózenekar. Smetana: Cseh tánccsvitt. Delibes: Lakmé, táncczene. Gál: Szerb táncok. Grieg: Norvég táncok. Moszkovskij: Spanyol táncok. 19: Hírek. 19.15: A zene folytatása. Reger: Magyar táncok Bullerian: Orosz táncok. Zarella: Olasz paraszttáncok. Mascagni: Egzotikus tánc. Grünfeld: Keringő. Bartók: Román táncok. 20: Az amszterdami hangversenyház zenekarának lemezei. 20.45: Előadás. 21.05: Filip Vazul hegedül. 21.35: Anghel Victoria könnyű francia műveket ad elő. Calabrese: Ne szólj Chaubert. Karodban. Richepin: Jó estét. Csapodár szerelem. Mireille: A kis ut. Gabaroch: Azor. Kispajtásdal. Utána: Bucsutangó. A soro dala című filmből. 22.15: A rádió szalonzenekara. 24: Hírek. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 11.20: János Zsigmond erdélyi fejedelem korának szakácsművészete. 11.45: Baudelaire-fordítások. 13: Déli harangszó. 13.05: Országos Postászenekar. 14.30: Ákom Lajos énekötöse. 17.10: A rádió diákfelőrája „Newton“. 18: A gyermekek lugmérgezéséről. Faludy Gyula dr. előadása. 18.30: B. Kenéz Lili zongorázik. 19.40: Babics László és vitéz Kóky István szerzeményei. 20.50: Rádió — a rádióról. 21.05: Közvetítés a Magyar Színházról. „Viki“. Vigjáték 3 felvonásban, 6 képből. Irta Bónyi Adorján. Az I. felvonás után hírek. Az előadás után Jan és Patrik Hoffmann jazz-zenekarának műsora. — Bécs. 13: Rádiózenekar. 15: Rethberg Erzsébet lemezei. 17.05: Hírek. Lemezek. 18.25: Té Stájerországban. 18.30: Wenz zeneszerző műveiből. 20.35: Reutter: A nagy naptár, oratórium szoprán- és baritonszólóra, vegyeskarra, gyermekkarra, zenekarra és orgonára. 23.50: Burgenlandi tavasz (eszperantó). 24: Könnyű bécsi zene. Utána: A 3. gyalogezred zenekara. — Belgrád. 12: Lemezek. 13: Rádiózenekar. 17.20: Lemezek. 20: Lemezek. 21: Ljubljana. 23.15—24: Vendéglői zene. — Berlin. 17: Rádiózenekar szoprán és tenorszóval. 14 szórakoztató zeneszám. 19.30: Házi zene népdalokkal.

KÖNYVEK

Feuchtwanger: A csunya hercegnő. Történelmi regény? Igen, hiszen a XIII. században játszódik. És mégsem az, mert olyan mai, hogy játszódhatnék akár ma is, körülöttünk, velünk. S ez az író érdeme. Gigan-tikus, színes körkép. ez, akár a „Zsidó háború“ volt, (két kötet füze 54, kötve 114 lej). Dormándy László remek fordításában, Pantheon kiadásában jelent meg Feuchtwanger új regénye, a „Jó Könyvek“ sorozatában. 300 lap, füze 45, vászonkötésben 72 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Pantheon-újdonságok jegyzékét.

Sten Bergmann: A viharok hazájában. A viharok hazája a Kuril-szigeteken van, ezen a Japán és Kamcsatka között egymásmellé sorakozó szigetcsoporton, amelynek sziklás, meredek partjai egész nyáron át majdnem szakadatlanul köd borítja és májdnem egész éven át vad viharok dühöngenek körülöttük. A szerző közel száz eredeti szép fényképfelvételre érdekesen mutatja be ezt a különös, ismeretlen világot. A Földrajzi Társaság Utazási Könyveinek új sorozatában, a Franklin-Társulat pompás kiadásában jelent meg ez a gyönyörű könyv. 180 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje az új utazási és Franklin-könyvek jegyzékét.

Lapunkban hirdetett könyvek Sándor Ferencnél kaphatók

Forbáth László: A megújított Mongólia. Egy tizedet töltött Mongóliában Geleta József, aki az o hadifogságból akart ezen az országon keresztül be, majd onnan haza. Magyarországra jutni. A utazásból hosszú tartózkodás lett, mert a magyar talember „karriert csinált“ Dzsinkiszkán népének utó-da között. a mongol állam szolgálatába került és ma-gas hivatalos rangra jutott ebben az érdekes és misz-tikus keleti országban. Ma, amikor a japán háboru ves-zélye miatt Mongólia élete és szerepe az érdeklődés középpontjába került, fokozott figyelmet érdemel ez a könyv. A Magyar Földrajzi Társaság új kiadványsorozatában jelent meg a Franklin-Társulat pompás kiál-lításában, díszes vászonkötésben, arany nyomással A vaskos kötet rengeteg fényképfelvétele, műmellékletet, térképet tartalmaz. Ára 180 lej minden könyvkereske-désben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje az utazás- és Franklin-könyvek jegyzékét.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további ára 10 szóig csupán 20 lei. :- szó 2 lei. :-
Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

URIEMBER egy hónapja Aradon, keresi középkori, csinos, érdeklőküli hölgy ismeretségét. Választ a találkozás megadásával (lehetőleg fél egyre) „Etoile de Nord“ jellegre a kiadóba. 808

ALKALMAZÁS.

Fényképész jó retuser, felvételezni tud, állást keres. Cim: Ferenczi Lilly, Str. Dorobantilor 18—15. 809

Gyermekgondozónő, perfekt magyar—német, 2 éves gyermekhez felvétetik. Cim a Löbl-hirlapirodában. 815

KÖZEP nagybirtok önálló kezelését több évtizedes gyakorlattal, cirok, dohány, kender termelésben teljesen jártas, teljes garancia mellett keres „Telis garancia“ e lap kiadóhivatalába. 775

LAKÁS.

MAJUS I-re keresek 3 szobás, fürdőszobás modern lakást, melyből 1 szoba különbejáratú, lehetőleg központban. Cimeket a kiadóba kérek. 828

KÖZPONTI fekvésű irodahelyiséget keresek május elsejére kétszobásat mellék-helyiségekkel. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 796

EGYSZOBÁ, konyhás lakás kiadó. Dr. Ferenczi, Str. Desseanu 5. 787

Négyszobás modern lakás, mellék-helyiségekkel, március 1-re kiadó. Bulev. Carol 55. sz. alatt. 807

CSINOSAN butorozott szoba díszkrét be-járatú kiadó. Piața Luptei No. 5. 813

Májusra kiadó a főtéren

4 szobás teljes emeleti lakás (elő, fürdő, cselédszoba, stb.) (parketta, esslingeni redő) Bulev. Regele Ferd nand 45. szám, Tüdős-ház. Bővebbet földszint. 770

VÉTEL ÉS ELADÁS.

AZONNALI megvételre keresünk használt íróasztalokat. Cim a kiadóban. 811

KEVESET használt Underwood írógépet megvételre keresek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 474

Pléh- és fahordók eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

TISZTA MOSOTT RONGYOK gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

Brilláns kőveket, antik modern ékszer, perzsaszőnyeget, cassárat (minden nagyságban), irógépeket, testmónyeket, varrógépeket, ezüstöt keresek sürgősen készpénzért. Eladó modern gyönyörű ebédő nagyon olcsón és egy rövid zongora 12.500 L-crt. Zalogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt bíróságai zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO“ biz. üzlet Bul Reg. Maria 13. Dácia mellett. 4639

INGATLAN.

Uri magánháza

a Central-mozi közelében ma: aszföldszintes 3 szobás, fürdőszobás lakás borospincével, nagy szállás és gyümölcsös-kerttel, 350.000 lejért eladó.
Kizárólagos megvétel: Petrány, Arad, Piața Avram Iancu 16. (Piațér).

HIRDESSEN

az 50 éve fennálló

„Aradi Közlöny“-ben!

OKTATÁS.

REGATI TANÁRNÓ, párisi egyetemi képesítéssel, tanít franciát, román mérsékelt díjazással csak délelőtt Speciális módszer, 3 hó alatt társalgás Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 764

BRISTOL...
BRISTOL...
BRISTOL

Szálloda
Budapest
Dunapart,

árban és szolgálta-tásban vezet!

S z o b a teljes ellátással személyenként 292

napi 12.— pengőért